BON DIA Aruba

Diabierna 9 di Augustus 2013 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Awe Aruba ta conoce su candidatonan!



Entrega di lista un dia importante pa eleccion 2013, laga sano huicio domina y laga paz y sentimento civico prevalece. Lesa pagina A2.

Violacion di medio ambiente!



Pagina A4

Tres herido den candela forestal



Pagina A18

Tempo pa Regatta!



Pagina B7

Diabierna: "Happy Hour" di 5-8 pm...
Prijs special riba buckets di cerbes y cocktail's.
Tambe lo tin entretenimento en vivo.
Diasabra: DJ Beatz lo ta den cas te cu 3:00 am.
Diadomingo ta "dia familiar" na Fermin's. Lo tin Dino Jump gratis pa e muchanan for di 1 – 5 pm,
Delicioso platonan di snack pa famia, bon musica, super ambiente familiar...Treat gratis pa muchanan.
Diadomingo pa Diahuebs habri di 11:00 am te cu 1:00 am.
Diabierna y Diasabra habri for di 11:00 am te cu 3:00 am.
Fermins ta situa na Noord otro banda di Stadion.
Fermin's BAR BQ
THE HOUSE OF RIBS | PARILLADA CASERA

BON DIA Aruba

Rumbo pa eleccion di dia 27 di September binidero

Partidonan politico ta entrega nan lista di partido awe!

ORANJESTAD – Awe partido politiconan ta registra na Conseho Electoral ta entregando nan lista pa e eleccion di dia 27 di September 2013.

DETAYE

Entre 9or di mainta pa 4or di atardi partidonan por entrega nan lista cu candidatanan na Conseho Electoral na Nikki Beach.

E persona autorisa di e partido politico registra a ricibi un carta di e presidente di e Conseho Electoral, unda e orario di entregamento di lista di e partido ta stipula.

Sinembargo, for di e 13 partidonan cu Conseho Electoral tabatin registra ya tin algun cu a cay afo. Asina BON DIA ARUBA a verifica cu Sr. Edwin Duineveld di parti OLA, lo no ta participando como tampoco Sra. Monica Arends Kock, kende a yega di anuncia anteriormente cu e no lo ta forma parti mas den politica. Pa loke ta trata partido mas chikito, partido SUNNUM BONNUM a confirma cu nan lo ta presente awe pa entrega nan lista. CURPA a confirma BON DIA ARUBA cu nan lo no ta entregando lista awe. Partidonan PPT, ALIANSA y MSA no a logra haya nan confirmacion.

Ultimo programa cu BON DIA ARUBA ta dispone di dje ta lo siguiente: **10:30** di mainta Partido RED Democratico cu lider Sr. Rudy Lampe. **11**or di mainta Partido PPT ta programa pa entrega su lista cu Sr. G. Wolff. **11:30** di mainta PDR (Partido Democracia Real) cu lider Sr. Andin Bikker. **12:00** di merdia UPP (Union Patriotico Progresista) cu lider Sr. Booshi Wever. **12:30** di merdia SUNNUM BONNUM cu lider Sr. Cornelis Wilson. **12:45** di merdia PPA (Partido Patriotico Arubano) cu lider Sr. Benny Nisbet. **13:30** di atardi MEP (Movimento Electoral di Pueblo) cu lider Sra. Evelyn Wever-Croes. **15:00** di atardi AVP (Arubaanse Volkspartij) cu lider Sr. Mike Eman. **15:30** di atardi ALIANSA cu E.I. Werleman. **15:30** di atardi MSA cu F.B. Strijdhaftig.❑



Riba combinacion di potretnan por mira entregamento di lista na aña 2009, cu tambe a tuma luga na Nikki Beach, e tempo ey, Havana Beach Club.













Comision Bon Boluntad

"Respet pa opinion di otro ta clave"

ORANJESTAD -- "Awe ta un dia hopi importante di e campaña electoral, den preparacion pa e eleccion di dia 27 di september, cada partido politico a haci esfuersonan grandi pa nan por tin un lista di candidato cu lo ta interesante pa e electorado," Glenn Thode di Comision Bon Boluntad (CBB) a bisa ayera mainta durante un conferencia di prensa remarcando cu esaki pa garantisa cu derecho di un y tur, tanto di e ciudadano, como di e politico (y partido politico) por wordo respeta.

Di parti di Comision Bon Boluntad nan kier a trece un algun punto dilanti pa asina promove un campaña limpi y di bon nivel, tanto na esunnan cu ta campañando y tambe na comunidad di Aruba.

Na prome luga ta importante cu den e eventonan grandi den campaña, manera dia di entrega lista, pero na otro momento tambe, mantene respet y cierto disciplina. Pa esaki mester tuma na cuenta entre otro lo siguiente: no provoca, insulta of menasa otro persona cu ta simpatisa cu otro partido; esaki sigur ora gruponan topa otro riba caminda publico; evita uzo excesivo di alcohol durante evento; hopi incidente ta cuminsa pa motibo cu simpatisante intoxica no por controla nan mes, esaki ta un responsabilidad grandi y cada partido cu ta organisa evento publico; sigui orden y instruccion di autoridad policial; mas tanto tin cierto palabracion haci; entre polis y organisadonan di un evento; ta importante pa mantene esakinan;dia di entrega di lista duna espacio na partidonan cu ta sigui, pa nan por entrega nan lista cu tur trankilidad y cumpliendo cu e schedule stipula; uza ekipo di zonido solamente durante un evento; caminda di bay evento y ora di regresa no ta necesario molestia henter un bario cu zonido duro, specialmente den oranan laat di anochi.

No bay organisa actividad (manera partimento di sticker) dilanti sede di un partido rival, esaki ta provocacion innecesario cu no ta sirbi ningun proposito sano.

Corda cu mientras cu partidonan politico y nan simpatisantenan ta celebra riba caminda publico, pa mayoria di ciudadano esaki ta simplemente un dia di trabao normal, unda nan mester por





yega unda nan mester bay pa cumpli cu nan debernan. P'esey no ocupa caminda publico mas cu ta necesario pa trafico por sigui su curso mas tanto posibel.

No laga sushi benta riba y banda di caminda publico. Corda cu celebra un fiesta di civismo ta exigi cu tambe ta practica otro forma di civismo, manera mantene nos luga di biba limpi.

Comision Bon Boluntad ta spera cu nos por bay celebra un recta final di campaña electoral sin incidente, cu respet pa otro y cu enfasis riba loke cada partido tin di ofrece na maneho corecto y eficiente di nos pais. No puntra loke un partido por haci pa bo como persona; puntra kico nan ta bay haci pa guia e pais aki den e direccion corecto di un manera cu abo por apoya.❑

Gobierno ta yuda cu subsidio adicional pa e aña escolar binidero

ORANJESTAD- E aña aki un biaha mas famianan cu ta haya subsidio di gobierno por aplica pa haya un subsidio adicional pa nan yiunan cu ta bayendo scol. Pa por haya e subsidio aki mester yena un formulario cu por wordo busca na e scol cu e mucha ta bay e aña escolar nobo. E placa adicional aki ta destina pa gastonan di sapato, paña, tas di scol y otro atributonan cu mester wordo cumpra na cuminsamento di un aña escolar nobo.

Pa cada yiu of yiu di criansa cu ta sigui scol den dia, por pidi un ayudo di 120 florin te na un maximo di 500 florin pa un famia. Banda di esaki gobierno ta paga un suma di 120 florin pa cada mucha na 'schoolgeld'. E placa aki ta pa alumnonan di kleuterschool, scol basico y scol secundario. Mayornan por haya e placa aki solamente si e yiunan ta biba den cas cu nan. E placa di scol y e placa regular ta wordo paga na luna di september. E contribucion di placa di scol ta wordo paga directamente na e scol y mayornan ta haya un cuenta si mester paga algo extra. E formularionan pa e extra subsidio por wordo busca na scol cu e mucha ta bay atende e aña escolar binidero. E formulario mester wordo yena y entrega no mas lat cu 30 di augustus.

"Awor cu e aña escolar nobo ta dilanti porta hopi famia y nan yiunan ta preparando p'e. Un cantidad a wordo haci pa famianan cu ta depende di un subsidio. Nos a hisa subsidio cu 25%. E subsidio pa esunnan cu ta biba den e mesun cas a subi. Banda di esaki e gobierno aki a introduci e schoolkinderentoeslag. Dor di esaki un mama soltero cu dos yiu ta haya e suma di 1035 florin pa



luna, casi dos bes mas tanto cu e suma riba cual e tabatin derecho na 2009", asina Minister President Mike Eman a splica e maneho di su gobierno. ❑

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Gerente General
Maruschka Bernadina
Croes

Sub-Gerente Editorial
Dionne Fradl-Jie Sam Foek

Redaccion
Arun Chatani
Farrah Boekhoudt
Jenisse Thiel
Lia de Cuba
Margarita Els
Maritza Tromp-Lacle

Redactor Deportivo
Nathalie Winterdaal

Colaborador
Oscar Vidal
Seever Krozendijk

International
Mariano Heyden

Fotografo
Dino Tromp
Wendy Kelkboom

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes

Diseño Grafico
Michael Arendsz

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
(Hefe di reservacion)
Gladis Palomino Silva
Lando Rafael
Robert Cortez

Administracion y Distribucion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
Jenny Lobbrecht - Kelly

Colleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Yair Gambin
Francis Dirksz
Martin Boekhoudt

Agenda di Noticia
Associated Press
New York Press

Afilacion
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststaat #22
Tel: 582-7700 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di Editor. www.bondia.com

Beach na Mangel Halto masacra pa desaroyo









ORANJESTAD – E beach na Mangel Halto ta conoci pa ta un atraccion pa famianan cu kier pasa nan vacacion of un dia di famia trankilo, a haya nan mes cu un situacion masha tristo mes. E beach na Mangel Halto a wordo masacra pa traha un asina yama pier.

TRAHA DEN LAMA

Segun informacionnan colecta for di habitantenan di e bario, aparentemente un habitante riba su mes a dicidi di traha un extension riba e beach, poniendo piedra den lama cu un kraan manera un baricada, dañando asina e ecosistema di e bunita pida beach aki.

RESPONSABILIDAD PA MANTENE NOS NATURALESA

Ciudadanonan ta di opinion cu esaki ta un violacion di nos medio ambiente. No ta conoci si e persona en cuestion tabata tin un permiso pa haci esaki, pasobra si enberdad esaki tabata e caso, autoridad mes tin cu para responsabel pa destruccion di nos naturalesa.

CONSERVA LOKE TA DI NOS

Como ciudadanonan di Aruba, e prome responsabilidad cu nos tin ta conserva loke ta di nos y esey ta nos naturalesa. Mester considera pa embeyece nos pais, nos no mester destruy'e. Tin varios persona den nos comunidad, entre nan diferente fundacionnan ambientalista, ta consciente y tin e pensamento igual cu autoridadnan gubernamental proteha naturalesa y medio ambiente. Otorgando permisonan pa "drecha" bista di cas, ta mustra di no ta asumi su responsabilidad pa cu nos naturalesa. Ta di spera cu autoridadnan por tuma e caso aki na serio. Si laga e tipo di fechorianan aki sigui sosode riba nos isla, aki poco dia, nos lo no tin beach mas.❑







Segun lider di partido RED, Sr. Rudy Lampe

"Pa RED e secuencia riba lista no ta di importancia"



ORANJESTAD -- Den e reunion extraordinario di miembronan di partido Red Democratico diaranzon 7 di augustus 2013 a keda aproba e siguiente lista di 10 candidato cu ta honra e di 10 aniversario di e partido blanco:

1. Armando R. Lampe
2. Ricardo Croes
3. Rudolf de Kort
4. Melvin Quilotte
5. Fejite Zijlstra
6. Adislao Rasmijn
7. Roxanna Halley
8. Robert Hoftijzer Jr.
9. Marcel Peña
10. Mijenou Tromp

Tur e candidatonan a firma e siguiente "Gentlemen's Agreement":
"Mi lo ta candidato pa eleccion pa Parlamento, sabiendo cu lo mi no por ta candidato pa bira minister. Mi ta bon na altura cu e Perfil di un Minister pa partido RED y cu esaki por ser cualifica como 'vak-minister'.
Mi ta acepta y comparti e filosofia di RED riba e punto aki. Mi ta priminti for di awor cu despues cu resultado di eleccion ta conoci, lo mi respeta e declaracion firma aki, cu partido RED lo apunta eventual minister (nan) cu no a aparece riba lista.
Pa RED e secuencia riba lista no ta di importancia. Cual sea e posicion riba lista, ta e candidato(nan) cu logra mas voto lo cubri asiento den parlamento.
Mi ta priminti for di awor cu despues cu resultado di eleccion ta conoci, lo mi respeta e declaracion firma aki, aunke cu pa ley mi lo por tin derecho riba e asiento, aunke si mi a haña p.e. un (1) voto so." ❑







Aruba Bank Maestro Chip Card

"Mi ta shop safe rond mundo cu mi Aruba Bank Maestro Chip Card y contribui na un bon causa tambe"

Aplica awe mes pa bo Aruba Bank Maestro Chip Card
Bishita www.arubabank.com pa mas informacion

Bo Aruba Bank Maestro Chip Card ta duna bo acceso na tur ATM y establicimento rond mundo cu ta funciona cu Chip Card. Alabes bo por sigui use na establicimentonan caminda bo mester swipe.

Haci bo comprasnan cu bo Aruba Bank Maestro Chip Card y contribui na un bon causa. Durante luna di augustus 2013 pa cada compra di Awg 100,- cu bo hasi cu bo Aruba Bank Maestro Chip Card, Aruba Bank ta haci un donacion di Awg 0.25 na Stichting Verstandelijke Gehandicapten Aruba*.

*solamente pa compra, no pa lantamento di placa for di ATM.



Arubabank® understands

Awe ta e dia di entregamento di lista pa eleccion 2013

ORANJESTAD - Awe ta e dia cu tur hende tabata warda riba dje, e dia cu partidonan ta entrega nan lista di nomber. Entre 9'or di mainta y 4'or di atardi partidonan lo ta entregando nan lista na e Consehero Electoral na Nikki Beach Club. Cada partido tin un orario pa entrega esaki, pero loke ta mas importante ta cu esunnan cu ta bayendo eleccion pa dia 27 di September mester tin tur nan papelnan den ordo. Despues di awe e siguiente paso, ta e partidonan cu no ta den Parlamento mester bay busca 551 firma pa un siman largo. E partidonan aki lo mester convence hende pa firma pa nan. Pa bay eleccion e proceso no ta uno facil, pasobra tin yen cos cu mester wordo haci. Cada partido mester busca personanan cu ta cualifica pa por traha na bienestar di e Pais.



NO TA FACIL PA HAYA CANDIDATO

Ayera ainda algun partido tabata finalisando nan lista, pa asina awe nan por entrega esaki. Pa algun partido tabata facil pa haya hende subi riba nan lista, mientras pa otro esaki no tabata e caso. E proceso pa haya hende cu kier subi lista no a bay facil pa e partido Union Patriotico Progresista (UPP), y alabes nan mester a traha riba nan programa pa eleccion.

Nan mester a acerca diferente candidato, y cierto cosnan a pasa siman pasa cu a pone cu tin mas hende a opta pa no participa. Esey ta pone cu UPP awe lo ta entregando un lista pero esaki no ta completo. Awe tur hende lo haya sa kende ta riba e lista di UPP, pero te unda cu BON DIA ARUA tin entendi, te cu awo UPP tin e siguiente personanan registra: Candelario "Booshi" Wever, Raymond Hernandez y Maria Rosalinda Boekhoudt.







CADA PARTIDO TIN NAN PROGRAMA DI ELECCION

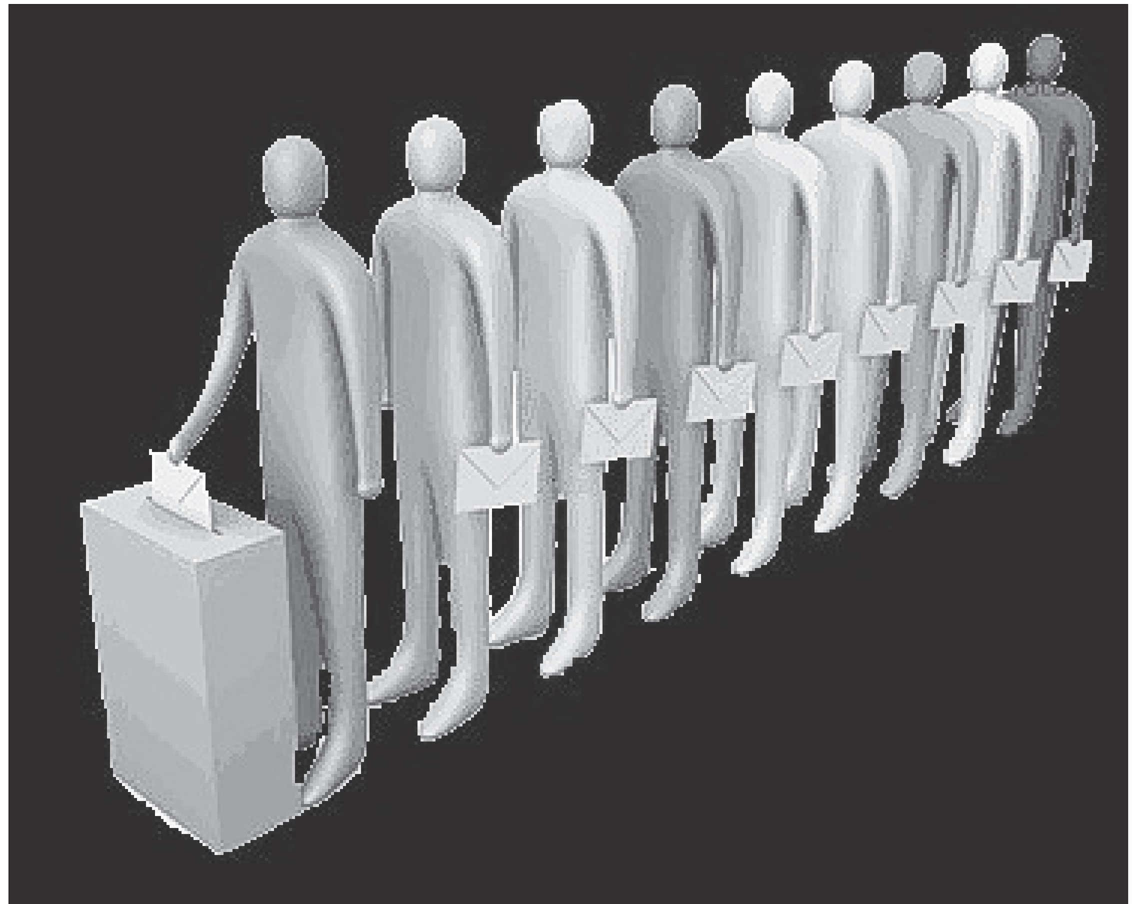
Cada partido ta bin cu nan programa cu nan lo ta campañando cun'e despues di awe. Ya caba algun a cuminsa cu esaki, y a yega diferente cas den comunidad. Tur partido ta buscando asiento pa asina ta den Parlamento of Gobernacion despues di eleccion. Como un partido nobo UPP tampoco no kier keda atras y p'esey nan tambe tin un programa cu tin puntonan importante pa nan. Cuater punto cu ta hopi importante pa nan ta como lo siguiente; 1. Bon gobernacion, 2. Arubanisacion combina cu integracion di e comunidad cu a scoge pa bin biba Aruba, 3. Enseñansa di inclui y no exclui, y 4. Trece siguridad bek den comunidad.

LISTA DI PDR

Partido Democracia Real (PDR) no a keda atras ayera, unda cu nan tambe a traha duro riba nan lista. Durante oranan di atardi pa anochi tur e candidatonan a ricibi nan number. Sr. Robby Rosel a bisa BON DIA ARUBA, riba lista di PDR tin un total di 29 candidato pero na mesun momento nan tin 10 candidato como reserva. Rosel no tabata sigur na prome instante si e lo subi lista, pero den oranan di ayera nochi e ta confirma BON DIA ARUBA, cu su persona tambe ta riba lista. ❑

Analisis politico

Entregamento di lista pa eleccion 2013



ORANJESTAD- E candidatonan tur ta cla. No ta keda nan nada otro di warda e ora yega pa asina hunto marcha bay direccion Nikky Beach. Algun partido lo bay cu basta fanfaria direcion Nikky Beach pa asina haci entrega di nan lista. Pero otronan ya caba a anuncia cu nan lo haci esaki na un forma mas modera.

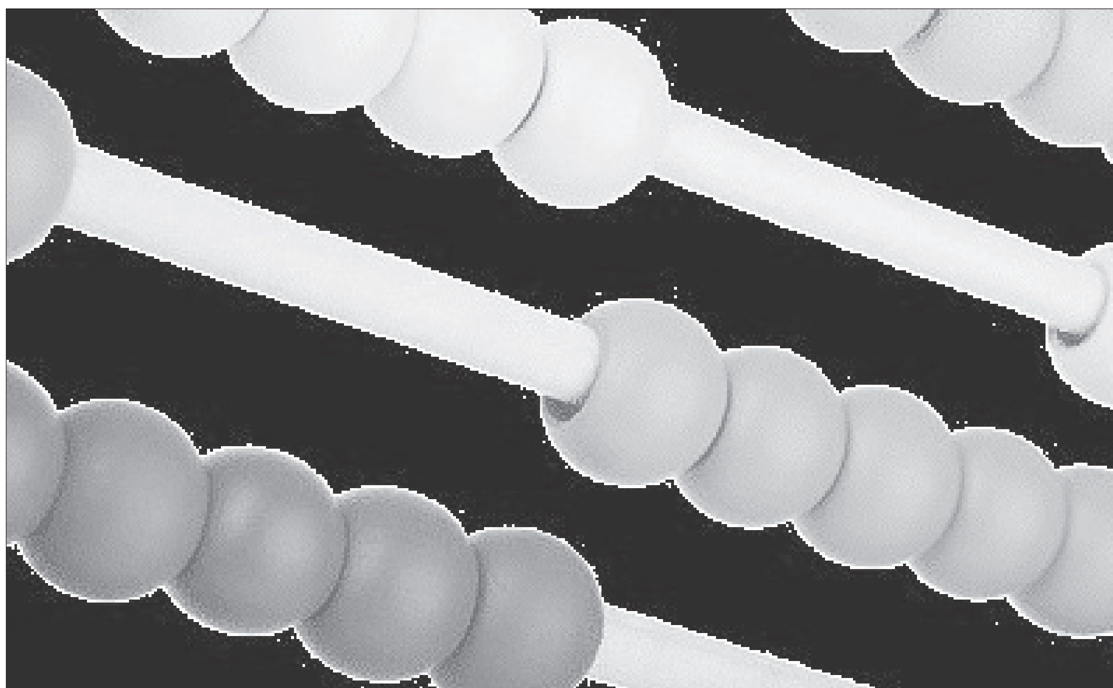
ANALISIS MEP y AVP

Comentarionan cu ta circula den pueblo ta cu partido geel ta pasando den momentonan turbulento. Varios ta e candidatonan cu no a keda mucho contento cu e number cu nan a haya asigna for di nan lider, Evelyn Wever- Croes. E pregunta e ora ey ta bira: un persona ta dicidi na drenta politica pa traha na bienestar di e pueblo of ta subi lista politico pa saca probecho personal? Remarcabel ta cu partido MEP no a campaña den grandi manera cu partido AVP si a haci. MEP scoge pa hiba un campaña mas modera compara cu añanan anterior. Presupuesto pa campaña tabata uno limita. Nan a concentra mas ariba e campaña di antes, unda cu e centro di atencion tabata e bishitanan di cas pa cas. No por lubida cu e campaña individual di ultimo eleccion tabata uno funesto pa partido MEP, cual a pone cu tabata tin un sorto di division interno den partido, cual despues a resulta den un kiebro, ora cu tres miembro di partido MEP a dicidi di Sali for di partido y ta bay cu nan asiento. Compara cu AVP, MEP no tabata tin mucho recaudacion di fondo.

ANALISIS AVP

AVP mescos cu tabata e caso cuatro aña pasa, a hiba un campaña en grande. Y esaki tabata sin cu tabata tin mucho eventonan pa recauda fondo. Nan a sa di pone centronan di campaña na puntonan strategico den centro di ciudad. ta trata aki di Cas di Partido mes y tambe e Green Square den e skina L.G. Smith Blv/Adriaan Lacle Boulevard. AVP a concentra hopi ariba e generacion jong, e generacion nobo cu lo bay urnanan electoral pa prome biaha e aña aki. nan ta wordo yama The New Young Voters (NYV). Loke a hunga un rol na fabor di partido AVP tabata e proyectonan, tanto esunnan cu ta cla como esunnan cu ta andando actualmente. Aruba ta un pais unda cu lo visual ta hunga un rol importante na momento di bay vota.





ANALISIS DEMOCRACIA REAL & PARTIDO RED

Sin laga afo Democracia Real y Partido RED, cu a campaña na un manera diferente. RED su cabay di campaña tabata legalisacion di marihuana y tambe derechonan di personanan homosexual, mirando e acontecimentonan rond di nos isla y tambe den exterior. Esaki, sin embargo, ta un controversia cu hasta a causa problema den seno di AVP, mirando cu tin simpatia di un banda pero toch di otro banda, e tendencia homosexual ta causa sentimentonan di repudio cerca hopi hende.

Partido Democracia Real di su banda a concentra mas riba e parti cultural, siguridad y e gastonan halto di utilidad na Aruba. PDR tampoco no a campaña hopi. Su punto mas fuerte tabata e ruedanan di prensa semanal cu PDR tabata tin y asina toch tabata yega cerca e pueblo.

ANALISIS PPA

Pa loke ta trata PPA e unico persona cu toch tabata activo durante e ultimo añanan den medionan di comunicacion tabata sr. Benny Nisbet. Pero remarcabel ta cu proyectonan cu tanto MEP y AVP a y ta ehecuta(ndo) ta proyectonan cu, al parecer, tabata proyectonan cu partido PPA a bin cu nan, kisas den un otro formato. PPA no a presenta un plan di campaña of uno cu por a resalta y asina hala atencion di e pueblo. Esaki tabata hopi notabel. No por descarta e votacion silencioso, cu toch ta manera un cierto forma di lealtad pa cu e partido. Esaki mas bien ta bay a base di tradicion. Parcialmente, e grandinan con cu bay bin, ta keda fiel na nan partido.

PARTIDONAN CHIKITO

Por ultimo ta haya partidonan chikito, cu a tuma e curashi pa ensambla un lista pa reta e grandinan den politica. Sinembargo, mirando cu nan tambe a hiba un campaña silencioso, demostrando pueblo cu nan t'ey y kico en realidad ta nan intencion. Y esaki ta crea duda den pueblo. No ta keda nada otro di vigila y analisa con e siguiente simannan nos dilanti lo transcurri.

Awe ta e dia cu pueblo lo cera conoci oficialmente cu kendennan ta esunnan cu lo ta riba lista di e diferente partidonan politico.

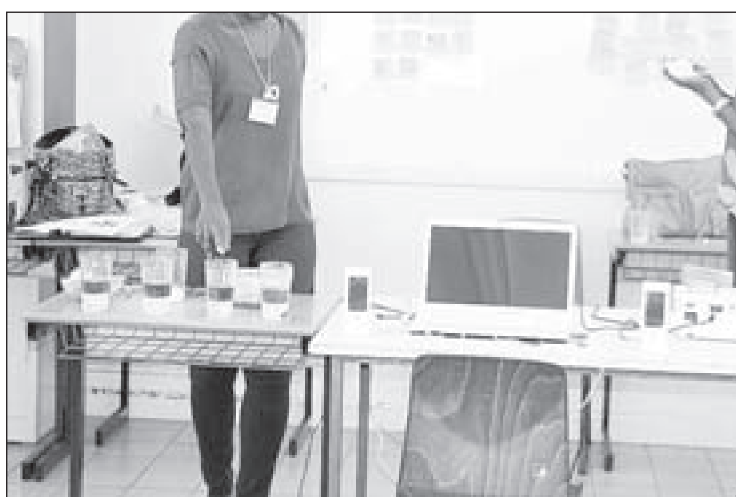
E trabao dura apenas ta bay cuminsa.❑

BON DIA Aruba

Muchanan ta wordo guia atraves di programanan di conscientisacion durante e temporada di vacacion







ORANJESTAD - Pa algun dia caba Departamento di Asunto Social y Fundacion Anti Droga Aruba a duna charla na varios grupo cu tabata tin actividad durante vacacion. Mircheline Molina, kende ta traha como trahador social den Departamento di Asunto Social, conhuntamente cu FADA, a bin cu un programa yama “Paga Tino”. Paga Tino como meta pa haci muchanan consciente di kico ta e presionnan cu nan por haya nan mes cun’e como hoben den bida. A trata diferente tema. Por ehempel sexualidad, amistad, relacionnan, alcohol/droga y con nan por haya nan mes presiona y trata cu esakinan toch pa nan por logra nan meta cu nan tin specifico den bida.



DIFERENTE ACTIVIDAD PA MUCHANAN

A desplega diferente actividad, diferente wega. Un di e gruponan cu a participa ta un grupo di mucha cu ta preparando pa confirmacion. Segun Sra. Molina, e programa aki a bay a base di peticion y ta wordo haci durante aña tambe. Pero den e caso aki a prefera di scoge e temporada di vacacion, net un tiki prome cu scol cuminsa.

Segun Sra. Molina, e reaccion di e muchanan hopi positivo. Den media e muchanan a keda den shock pa mira cuanto influencia esaki por tin. E ta sigui relata cu manera e palabra ta bisa ta pa e muchanan “Paga tino”. E decision ta keda pa nan mes. Pero prome cu tuma e decision, sea bon of malo e muchanan mester keda consciente di kico nan por bin cun’e. Na final di cada programa ta laga e muchanan yena un evaluacion. Ta importante pa follow up cu e grupo cu a pidi pa e programa, pa mira ki impacto esaki por tin y kico ta e diferencia cu a wordo haci den cada un di e gruponan.

GRUPO DI HOBENNAN

E grupo particular cu e boluntarionan aki ta traha cun’e ta di edad di 12 pa 16 aña. E grupo ta traha preventivo, pues ta traha cu hobennan pa evita cu den futuro nan por cay den cosnan cu nan no tabata prepara p’e. pa e mayornan tambe tin programa, nochi di mayor pa nan ta un tiki na altura kico nan ta haya y toch como hende grandi nos mes tin cosnan cu nos no ta para keto na dje. Hasta e leidsternan a comenta cu nan a siña di cosnan cu nan no tabata na altura di dje.

Compara cu antes nan ta hopi mas na altura di cosnan cu antes no tabata wordo trata.





DIFERENTE INSTANCIA TA ENVOLVI

Segun sr. Juendel Sprok, tin diferente instancia cu ta traha cu e grupo aki, entre nan reclassering, telefon pa hubentud cu ta forma parti di e programa di Paga Tino y ta contento cu e hobennan ta haya e guia aki. Ta un total di por lo menos 65 hoben. Den e trainingnan nan ta haya cierto conocemento pa con pa sigui hiba e mensahe. Con pa trece dilanti pa nan no wordo tenta. E hobennan ta haya diferente herment pa nan por uza pa nan por hiba e mensahe corecto afo.

HOPI INTERES

Tabata tin hopi interes durante e temporada aki. FADA ta haya hopi peticion pa camping. Paga Tino ta un programa sigur cu a tuma 3 dia y den camping e no ta fit y ta pa e motibo ey ta wordo haci apart.

E PROGRAMA TA SIGUI DESPUES DI VACACION

Segun sr. Sprok, aña escolar nobo Paga Tino ta bay den diferente scol, entre nan scolnan basico, scolnan secundario y tambe enseñanza avansa. FADA y e demas boluntarionan di e programa lo ta disponibel pa duna guia den e programa Paga Tino.❑



THIS SUMMERS' DAILY LOCAL DEALS!!
Sunset Cruise AWG 45*
Everyday except Wednesday 5:30 -7:30pm
Sail & Snorkel AWG 45*
Everyday 2:30 -5:00pm
Champagne Brunch AWG 70*
Wednesday, Friday & Sunday 9:30am till 2:00pm
*Bring this advertisement and local ID to receive these prices, BBQ included
Certificate of Excellence
2013 WINNER
For Reservations call:
5872302
Or
5861455 (Sundays)
Pelican Pier (located between Holiday Inn and Playa Linda Resort), Holiday Inn Towel Hut Center, Holiday Inn Concierge, Holiday Inn Lobby, Playa Linda Beachside, Westin Aruba Poolside, Westin Aruba Lower Lobby, Casa del Mar Beach Resort or visit us Online at www.pelican-aruba.com

Segun Sr. Clifton Starke, director di "The Local Market"

"Tur mi documentonan ta na ordo"

ORANJESTAD – Recientemente a introduci un mercado nobo bou di e nomber "The Local Market". E mercado aki ta situa dilanti di e ex edificio di DOW y dilanti Valero Boulevard. Sr. Clifton Starke, director di "The Local Market" a acerca BON DIA ARUBA pa asina clarifica un situacion menos agradabel cu e comerciante aki a hay'e aden.

CONTROL

Starke, kende a habri e mercado riba un tereno 'eigendom' ta bisa BON DIA ARUBA cu apenas 3 dia habri nan a ricibi bishita di un controlado di 'Economische Zaken' kende a bin controla su documentonan. "Sinembargo, e representante aki no a solamente bin pa controla su documentonan pero e a bin acompaña pa un canal di television," Starke a bisa BON DIA ARUBA.

NO. V-990/12-A

MINISTERIËLE-BESCHIKKING
VAN 22 JAN 2013
DE MINISTER VAN ECONOMISCHE ZAKEN,
SOCIALE ZAKEN EN CULTUUR

Ter uitvoering van de "Vestigingsverordening Bedrijven"

Gelezen: het verzoek d.d. 19 november 2012 (ingekomen op 3 december 2012) van de heer Clifton Steven Starke, ter verkrijging van een vergunning ingevolge de "Vestigingsverordening Bedrijven" ten behoeve van de naamloze vennootschap STARKE CARIBBEAN N.V. tot het vestigen van een zaak op Aruba en tot het drijven daarvan overeenkomstig de in het verzoekschrift omschreven doelstelling, voorts ter verkrijging van een dergelijke vergunning voor zichzelf om als bestuurder van bovengenoemde naamloze vennootschap op te treden;

Overwegende:
- dat op het gedeelte van het verzoek voor zover betreft het vestigen en drijven van de desbetreffende zaak door de onderhavige naamloze vennootschap, om praktische redenen bij apart besluit zal worden beslist;
- dat verlening van deze vergunning niet inhoudt dat betrokkene automatisch het recht verkrijgt op andere vereiste vergunningen;

Gelet op: artikelen 2 en 6 van de "Vestigingsverordening Bedrijven";

Gehoord: de Kamer van Koophandel en Nijverheid vide haar advies d.d. 20 december 2012 no. 9834/13978;

BESLUIT:

1. Aan de heer CLIFTON STEVEN STARKE - met inachtneming van hetgeen in de overwegingen is gesteld - een vergunning ingevolge de "Vestigingsverordening Bedrijven" te verlenen om in zijn hoedanigheid van bestuurder van de naamloze vennootschap "Starke Caribbean N.V." de zaak (zaken) van deze naamloze vennootschap overeenkomstig de aan haar verleende vergunning(en) te drijven.

- 2 -

Permiso di 'The Local Market'.



Sr. Clifton Starke y Sra. Adrienne Fraser den oficina di redaccion na BON DIA ARUBA.

PERMISO

Segun Starke, e representante di 'Economische Zaken,' a bisa su huurdo nan cu nan tin mester di un 'standplaatsvergunning'.

"Awo e fout caba ta sinta cu e ta un 'eigendoms terrein pa mas cu 20 aña, 'standplaatsvergunning' no ta aplicabel. Y como controlado di 'Economische Zaken', bo ta bin pa wak e documentonan di dicho departamento pero un 'standplaatsvergunning' mester wordo pidi na 'Directie Wetgeving Juridische Zaken' na Sta Cruz cual no tin nada di haci cu un persona di 'Economische Zaken', pero e persona a bisa su huurdonan cu nan mester di e 'standplaatsvergunning' y si e siguiente dialuna e bolbe y nan no tin esaki, nan lo coy awa. Y tur esaki, mientras cu e medio di prensa ta filmando," Starke ta indica.

Starke ta lamenta cu e no a haya oportunidad pa prueba cu su documentonan ta na ordo mirando cu e mes no tabata t'ey na momento cu e controlado a yega na su establecimento cu un medio di prensa, y nan a opta pa manda esaki den aire, sin busca su banda di medaya.

Idea ta pa eventualmente construi e mercado aki estilo habri y cu un structura di 'staal' cu entre otro productonan di agricultura. Pa esunnan interesa den e proyecto y pa mira "The Local Market" su documentonan por tuma contacto cu Clifton Starke na 7331182.❑



Ciudadano di Noord ta cuestiona maneho di presupuesto di Gobierno

Compania di entrega local a cuminsa haci trabao di Post Aruba NV

ORANJESTAD – Ta conoci den comunidad cu Post Aruba NV ta esun cu ta entrega tur corespondencia di gobierno, mirando cu e ta un compania estatal. Pero aparentemente esaki a cuminsa tuma un otro rumbo. Un ciudadano di Noord a tuma contacto cu BON DIA ARUBA y a comenta cu nan a ricibi un carta di parti di Servicio di Impuesto, pero entrega door di un compania di entrega local. Pero lo remarcabel ta, cu e carta a wordo entrega 7 dia despues cu el a wordo entrega na e compania. Mirando e situacion aki, BON DIA ARUBA a tuma contacto cu e departamento di mercadeo di Post Aruba NV, caminda un empleado a expresa cu pa e caso particular aki, e trabao a wordo parti den dos. Loke e no a componde ta dicon, pasobra un compania di entrega normalmente ta sali hopi mas caro compara cu servicio postal.

POST ARUBA NV VS COMPANIANAN LOCAL

Contrario na e informacion ricibi, e compania local cu tambe a participa den e entrega, ta conoci cu ta entrega un documento dentro di 24 ora na e cliente. Mirando cu e corespondencia ta uno di suma importancia y particular, ta trata aki di belasting, e compania aki a no a cumpli cu su mesun reglanan, esta di a provee e servicio di transporte y distribucion dentro di e tempo stipula.



TOLERANTE

Aki na Aruba nos pueblo ta hopi tolerante pa loke ta trata partimento di carta of documento, pero tin cu tene cuenta cu companianan di entrega ta wordo paga hopi placa pa cumpli cu e demanda di e cliente pa entrega un documento importante dentro di un tempo record, naturalmente dependiendo di e cantidad di personal cu e compania tin den servicio.

E SITUACION TA KEDA IGUAL POR LO PRONTO

No ta conoci na Post Aruba NV si e situacion aki lo keda igual, mirando e paso cu gobierno a tuma di pone un compania di entrega particular pa reparti nan corespondencia. Varios ciudadano a cuestiona dicon tin un servicio estatal di post anto, si no ta haci uzo debido di su servicio, teniendo asina e gastonan di entrega abao.

MANTENE E TRADICION DI E PARTIDO DI CARTA

Varios ciudadano a expresa cu nan ta sinti falta di e tradicional partimento di carta di un empleado di postkantoor. Ta mustra cu esaki a wordo reemplasa pa un of otro servicio di entrega, cu segun varios di nos habitantenan, ta manera a tuma e trabao over di servicio



di post. “Nos tin cu purba di mantene loke ta di nos. E auto di post, of e partido di carta riba su scooter,” un otro ciudadano a comenta. E esencia cu mester firma pa ricibi un carta, postkantoor tambe tin’e y pa un prijs mas abao. Esey ta haci cu aki poco dia nos lo tin un servicio di post mas, pasobra el a wordo reemplasa pa companianan di entrega, cu ta lantando manera paddenstoel riba nos isla.❑





THE RITZ-CARLTON®
ARUBA

Opening November 2013
For information on career opportunities and online applications go to
www.ritzcarlton.com/careers and select "Your Opportunities".
Click one of the two boxes:

Management Positions Worldwide and Non-Management Positions in the U.S. and Canada
Non-Management Positions Outside the U.S. and Canada

Depending on the selection made then select "Aruba" under "Location" for Management Positions or "Aruba" as the "Country" for Non-Management.

Casino Production Manager
Casino Marketing Manager
Casino Financial Controller
Casino Shift Manager
Casino Cage Manager
Casino Slots Manager
Casino Surveillance Manager

Food & Beverage Manager
Food & Beverage
Assistant Manager
Banquet Manager
Executive Pastry Chef
Executive Sous Chef
Banquet Chef

Chef de Cuisine
Garde Manger Chef
Sous Chef-Tournant
Junior Sous Chef

Night Manager on Duty
Linen Production Manager

Careers Redefined.
LIVE - REWARD - GROW
The Ritz-Carlton is an equal opportunity employer
committed to hiring a diverse workforce.

Caso di asesinato cruel di dama na Alto Vista e luna aki den Corte

ORANJESTAD – Despues cu na Mei 2013 e caso a keda posponi, e luna aki e sospechoso Willmorfi Acevedo Silverio, sospechoso di e asesinato cruel riba 25 September 2012 na Alto Vista, mester a presenta den Corte.

Na Mei 2013, pa sorpresa di tur hende, abogado mr. Lejuez a informa Hues cu Willmorfi Acevedo Silverio a dicidi cu pa e biaha ey e no kier ta presente den sala di Corte. Kico realmente ta e motibo, e abogado no a splica. E no a wordo treci door di miembronan di CEA for di KIA, pasobra e sospechoso no tabata kier a sali for di su cel. En realidad ta asina cu e sospechoso no ta obliga pa ta presente den Corte ora di tratamento di su caso. Sinembargo, e ta wordo conseha pa ta presente pa asina duna cara y eventualmente contesta preguntanan y tambe tin e oportunidad di expresa su mes pa cu loke a sosode.





Na Mei 2013, tres persona cu a sali perhudica tabata presente y nan a wordo representa pa abogado mr. Duijneveld. E abogado lo bay presenta na Hues e demanda di daño contra e sospechoso.

CASO POSPONI PA E LUNA AKI

Den Corte, Hues a bisa cu e caso tabata pro forma pasobra ainda e procesverbaal oficial di Polis no tabata cla. Manera ta conoci, si no tin procesverbaal, Hues, Fiscal y abogado no por trata e caso. Ta a base di e informacionnan di e investigacion cu a tuma lugar, Hues, Fiscal y abogado ta evalua e caso. Esey tabata motibo cu Hues a dicidi di fiha un fecha net despues di e temporada di receso cu ta e luna aki.

E luna aki lo por spera cu e sospechoso lo duna cara den Corte pa para responsabel pa loke el a haci. E acusacionnan contra Willmorfi Acevedo Silverio ta cu dia 25 di September 2012, intencionalmente y premedita, el a maltrata varios biaha e señora E.A. Marte cu un martieu na su cabez cu consecuencia cu e victima a fayece. Despues di esey, el a medio coba un buraco pa dera e victima. Miembronan di Recherche a bin haya e curpa sin bida mitar dera no mucho leu di e apartamento unda e victima tabata biba. Pa lunas a sigui un investigacion intenso cu a conduci na detencion di Willmorfi Acevedo Silverio riba 12 di December 2012 caminda el a wordo haya cu balanan cayente. E di dos acusacion contra e sospechoso ta, posecion ilegal di balanan cayente.

E luna aki lo bay haya sa den ki situacion tur e lamentable incidente aki a sosode y Bon Dia Aruba lo informa nos lectornan di e lamentable caso aki.❑



HITESS
HIGH TECHNOLOGY SALES & SERVICES N.V.
DUTCH CARIBBEAN
HITESS N.V.
Arendstraat 124
Tel : +297 - 588-5966
Fax : +297 - 588-5895
Ata nos super summer special .
For Sliding Gates
DEIMOS Kit
1 BFT DEIMOS motor
2 Remote Control
1 pair di Photocells
1 Blinker cu Antenna
4 Plastic rack di 1m
120 V
220 V
Valido te cu 10 Augustus-2013
(Tanten cu tin den stock.)
BFT
AFl. 1,350.00 incluyendo BBO
Installacion no ta inclui.
Nos horario: Dialuna- Diabierna 8:00 am - 5:30 pm
Diasabra di 8:00 am - 12:00 pm
Email : info-aruba@hitess.com
Jama nos na 588-5966

E luna aki Hues mester haya sa si a yega na un solucion pa empleadonan cu Departamento di Impuesto a kita



ORANJESTAD – E luna aki Hues mester tende di e abogadonan di e tres empleadonan di Departamento di Impuesto y tambe e abogado di Gobierno, con a para cu e negociacion cu Hues a ordena nan pa haci.

E tres empleadonan a cuminsa un caso relaciona cu e hecho cu nan a wordo kita for di trabou bou di e sospecho cu nan lo a suministra informacion y lo a haci otro cosnan cu no ta corecto.

Investigacion cu BON DIA ARUBA a haci ta mustra cu tur e asunto aki tin di haci cu informacionnan cu lo a sali riba facebook cu Departamento di Impuesto lo ta yegando na un areglo cu un matutino pa e debe cu e tin. Ademas di esaki ex minister president Nelson Oduber a expresa na September 2011 cu lo tin un concepto di convenio cu doño di un matutino cu Departamento di Impuesto riba e debe cu e matutino aki tin.

Door cu esaki a sali den publicidad, Gobierno a laga haci investigacion caminda entre September y November 2011 a prohibi e tres empleadonan ariba menciona y un mas, drenta Departamento di Impuesto relaciona cu un investigacion contra nan. Departamento di Impuesto a haci uzo di dos compania priva pa haci investigacion.

Desde December 2011 e empleadonan a wordo suspendi pendiente investigacion disciplinario. Nan a wordo informa tambe cu si resulta cu nan ta culpabel, lo bay pensa pa kita nan for di trabou.

Relaciona cu e investigacion, na Januari 2013 e empleadonan a haya carta cu nan ta wordo haya culpabel y cu lo bay kita nan for di trabou.

E empleadonan a busca asistencia di abogadonan mr. Passchier y mr. Swaen, kendenan a cuminsa un caso di protesta contra e medida tuma.

E abogadonan mr. Passchier y mr. Swaen en realidad a cuminsa dos caso, un caso ta dirigi contra e suspension y e otro caso ta dirigi contra e retiro di e empleadonan.

Investigacion cu BON DIA ARUBA a haci ta mustra cu tabatin un caso pa cu e protestanan cual a tuma luga aña pasa caminda e protestanan di e empleadonan a wordo rechasa na November 2012. E empleadonan a dicidi di apela contra e sentencia di Corte den Prome Instancia. Esey a nifica cu awor Hof lo mester trata e casonan aki den apelacion.

Corte di Ambtenaar a dicta sentencia den e apelacion y ta haya cu falta investigacion riba e asunto di suspension cu consecuencia retiro y p'esey a fiha pa na April 2013 sigui cu e caso aki.

Pa loke ta e retiro, Hues ta mustra cu e empleadonan desde December 2011 a wordo suspendi cu pago pendiente e investigacion y na Januari 2013 nan a wordo notifica cu nan ta wordo retira. E empleadonan cu e caso aki kier pa Hues laga nan sigui haya nan salario te ora cu tin un decision definitivo riba e decisionnan di Gobierno encuanto nan retiro. Hues a mustra cu e regla principal di ley laboral ta, cu no ta ehecuta castigo disciplinario, tanten cu no tin un veredicto. Solamente ora cu di parti di Gobierno tuma medida di inmediato, tin un excepcion riba e regla aki. Hues a mustra cu Gobierno a haci uzo di e autoridad door di tuma e decision di retiro di inmediato. Hues ta di opinion, cu teniendo cuenta cu e regla principal di ley y e consecuencianan severo cu e decisionnan di Gobierno tin riba e empleadonan, esta cu nan ta keda sin trabou, ta door di loke e investigacionnan a conduci na dje. Apesar di e cantidad di documentonan cu a keda presenta, e empleadonan ta contradeci categoricamente cu esakinan ta corecto. Hues, despues di a evalua un ke otro di e caso, a dicidi cu e ta suspende e retiro di e empleadonan y cu nan mester sigui haya nan salario. Hues a bisa cu e ta tuma e decision aki pa evita desbentaha inhusto na banda di e empleadonan si a caso den e caso principal resulta cu e medida disciplinario di retiro no ta na su luga.

Recientemente e partidonan tabata den Corte, caminda Hues a haci ambos partido un serie di pregunta y na final a propone pa partidonan sinta na mesa y mira si por yega na un solucion. Hues a fiha Augustus 2013, cu e partidonan lo mester informa Hues den Corte si mester di un sentencia di Hues of si e partidonan lo mester sigui negosha.

Bon Dia Aruba ta pendiente di e desaroyo aki y asina tin resultado lo informa lectornan.❑



Preparacion pa Dia di Bonaire ta den full swing

KRALENDIJK--Preparacionnan ta canando bon pa loke ta Dia di Boneiro , cual lo ta dia 6 di september binidero.

E aña aki e celebracion oficial ta tuma luga den e area Parke Wilhelmina na Playa, cuminsando 10or di mainta





cu e tradicional parti oficial.
For di 12'or di merdia pa 11'or anochi tin e parti cultural festivo, cu e biaha aki Comision Dia di Boneiro ta percura pa esaki ta uno hopi varia y atractivo.
Manera ta custumber e aña aki tambe tin posibilidad pa interesadonan ofrece na benta producto manera cuminda, boca dushi, artesania etc.
E aña aki Seccion di Cultura Arte y Literatura 'SKAL' ta encarga cu coordinacion di e parti di benta di producto durante celebracion Dia di Boneiro. Cualkier organisacion of persona local cu ta desea pa bende su producto riba Dia di Boneiro mester pasa pa yena formulario di inscripcion cerca Rina Saragoza na oficina di SKAL na Kaya E.C. Craane 34 caminda antes tabata Kas di Arte.
Esaki por sosode entrante dialuna awor 12 di augustus te cu diabierna 23 di augustus. Espacio pa pone stand ta limita y den caso cu resulta cu prome cu e fecha stipula yega na e cantidad permiti, ta cera e inscripcion.
Pa mas informacion por tuma contacto telefonico cu SKAL via 717 8868/ 717 5330 extension 344, tene cuenta cu esaki ta solamente pa informacion ya cu no ta tuma reservacion ni inscripcion via telefon, pues pa inscribi tur interesado mester pasa personalmente na oficina di SKAL.
Datonan cu mester yena riba e formulario di inscripcion ta nomber di organisacion of persona, entre otro fecha di nacemento, direccion, telefon, number di ID etc.❑

Simplemente
Prepaid
Recarga y keda conecta cu
SETAR Prepaid!
Recarga henter weekend y
ricibi EXTRA SMS y minuut
139
www.setar.aw
Follow us on
SETAR

AWO TIN COS, HASI E CAMBIO AWO!
E CIFRAS TA PAPIA PA NAN MES
DIGICEL TIN E MIHOR BALOR
E cifras ta papia pa nan mes, Digicel tin e mihor balor. No ta importa si bo amigonan tin un number di Digicel of di Setar, cu Digicel bo por yama nan cu One Rate, y ademas One Rate ta e mihor tarifa pa yama celular y liña fiho na Aruba.
Ta berdad, cu Digicel bo credito ta dura mas!
Yamada Saliente pa Digicel local
6626327
74ct
Pa UN minuut
Yamada saliente pa cualkier number local
6626327
35ct
Pa UN minuut
4G
DIGICELARUBA.COM
Digicel

Trayecto Electricien di Proyecto Rumbo pa Trabou a crea perspectiva pa diferente hoben



WILLEMSTAD – E trayecto Electricien di Proyecto Rumbo pa Trabou a crea perspectiva pa diferente hoben. Tur participante na e trayecto ripiti aki, a haya oferta di contract mesora, sigui pa empleo fiho y te cu awe tur tin nan trabou. Pues Rumbo pa Trabou a score bon for di un principio. E proyecto tabata financia cu fondonan di e Iniciativa Social- economico (SEI).

“Esaki ta nifica cu na Corsou tambe nos por conclui trayectonan di fishi cu exito”, e contratista Gerlin Martina ta remarca, durante un entrega di certificado di Rumbo pa Trabou na diferente edicion di e trayecto pa electricien. Mayoria ta labora via Martina su compania na refineria Isla, despues cu nan a obtene e diploma di Isla tambe.

Martina ta mustra riba cuater asunto cu pe ta ‘necesario pa e exito di un homber di fishi’ (tabatin solamente un hende muhe den e trayectonan pa electricien – el a slaag como esun miho di tur, pero a emigra pa Hulanda pa motibonan personal): “Diploma, disciplina, confiabilidad y boluntad. E cuater nan ey ta habri porta pa trabou duradero p’ abo – si bo no tin experencia, esey no ta un problema insuperabel”.

“Den tur esaki, laga nos no lubida e coordinado di trayecto Shudarly Pietersz”, Avienne de Aquino (23) ta comenta. “Te a busca e docentenan. El a sigui nos di acerca tambe – si bo tabata ausente, e tabata bel bo mesora pa sa si ta malo bo ta of si ta un otro problema tabata strobabo. Nos a yega di tin discusion pisa cun’e, pero semper esakinan tabata caba na bon. E experencia ey tambe ta pone cu bo ta sintibo miho i bo ta tuma bo educacion i bo trabou mas na serio. Bo ta tene nan duro”.

Shamir Alberto ta join De Aquino: “Nos tabatin docente cu hopi pasenshi y atencion pa nos. Meneer Martina (e contratista menciona anteriormente) a duna e materia stap pa stap. Te hasta si bo formacion anterior no tabata electro, bo por a capta tur cos y slaag”.

De Aquino i Alberto ta splica cu banda di e contenido di e ofishi mes, nan a haya hopi entrenamento den habilidadnan social. Tambe na a siña pa haci tareanan como un team y caba cu e trabou tambe. Otro les valioso tabata tocante maneho sensato di bo cen. “E tipo di conocemento i habilidadnan adicional ey ta hasibo mas sigur di bo mes i e trankilidad cu bo ta mustra ta hasibo mas confiabel pa bo coleganan i pa bo dunado di trabou”, segun e profesionalnan hoben aki. “Si sosode cu durante un diferencia di opinion un colega ta haci cos di bobo, bo ta djis dun’e su espacio pa trabou por sigui”.

“Te hasta cu bo diploma di MTS den man, ta masha dificil pa haya trabou. Hopi dunado di trabou no ta habri pa ideanan nobo y nan ta keda exigi ‘experencia’. Danki na e trayecto dirigi aki nos a yega na un trabou toch – y a mantene tambe”, diferente di e participantenan na e trayectonan pa electricien ta bisa, cu un sonrisa grandi.

E trayecto pa electricien di e proyecto Rumbo pa Trabou a mehora nan posibilidadnan pa trabou enormemente, e hobennan mes ta haya.❑



PREPAID

AWO TIN COS, HASI E CAMBIO AWO!
E CIFRAS TA PAPIA PA NAN MES DIGICEL TIN E MIHOR BALOR
35CT UN TARIFA PA TUR DESTINACION
Probecha di *One Rate* Local y internacional. Top up cu Afl. 10 Yama *160# pa activa GRATIS. E plan di *One Rate* ta valido pa 30 dia den celebracion di nos 10 aña di existencia sirbiendo e comunidad Arubano

Y hopi mas destinacion

4G
DIGICELARUBA.COM
Digicel

Cu vuelonan pa Caracas

Aerolineas Estelar ta lansa servicio di vuelo regular pa Corsou

WILLEMSTAD -- Curaçao Airport Partners (CAP) cu placer ta anuncia vuelonan di regular entre Caracas, Venezuela y Willemstad di e Arerolineas Estelar. Estelar manera e compania popularmente ta wordo yama no ta un partner nobo debi cu actualmente e ta percura pa vuelonan charter riba e mes un ruta aki.

Estelar actualmente ta percura pa servicio (den gran mayoria charter) pa Antia Frances, Port-of- Spain, Aruba, Cartagena, Punta Cana, Santo Domingo, Manaus, Corsou y Cancun. Nan flota ta consisti di algun B737-200 y un B737-300. E avion tin 127 stoel di cuero den un clase. E compania a keda establece na 2009 i tin como base Caracas, Venezuela.

E vuelonan regular ta cuminsa diabierna 16 di augustus 2013 i e vuelonan ta tuma luga riba diabierna i diadomingo. E oranan di salida y yegada ta lo siguiente:

Diabierna CCSCUR 08: AM/ CURCCS 10:00 AM

Diadomingo CCSCUR 17:30 PM/ CURCCS 18.45 PM

“Nos ta aprecia cu Aerolineas Estelar ta converti su vuelonan di charter pa vuelonan regular “, Ralph Blachard CEO di CAP a bisa. “E ta demostra importancia di e mercado Venezolano pa Corsou como destinacion. Nos ta yama bon bini na Aerolineas Estelar y ta spera di por colabora cu e partner aki pa crece e cantidad di vuelonan semanal”. ❑





Verpleegster adicto na cocaina a wordo suspendi pa bida largo

DEN HELDER- E “Regionaal Tuchtcollege” a suspende un verpleegster cu ta adicto na cocaina pa bida largo.

E trahado temporario tabata trahando na e asilo di anciano na Den Helder ora cu un muhe di 94 aña a muri bou circumstancianan dudoso. E motibo di e morto di e señora nunca a wordo aclarea y e verpleegster no a wordo acusa di negligencia.

Pero si a sali na cla cu e muhe tabata uza droga y p’esey e tabata horta na e asilo. Na 2003 caba el a wordo declara culpabel di hortamento.

Segun e “Tuchtcollege” e muhe lo tabata tin un conducta di disciplina sumamente dudoso y el a abusa di e posicion di confiansa cu e tabata tin.❑

AWO TIN COS, HASI E CAMBIO AWO!
E CIFRAS TA PAPIA PA NAN MES
DIGICEL TIN E MIHOR BALOR
Yama Hulanda mobile pa menos cu Digicel *One Rate*
Cu *One Rate* no ta importa si bo yama bo amigonan of famia na cas of internacional*, e tarifa ta keda mescos pa celular y liña fiho
Ta berdad cu Digicel bo credito ta dura mas
YAMADA DI CINCO MINUUT PA HULANDA 5
Yamada Setar Saliente pa Hulanda Mobile
AFL.3.95
Pa cinco minuut
Yamada Digicel Saliente pa Hulanda Mobile
AFL.1.85
Pa cinco minuut
4G
DIGICELARUBA.COM
Digicel

Tele -Aruba lo cubri entregamento di lista a traves di television y internet



ORANJESTAD -- Awe, dia 9 di augustus 2013 Aruba lo conoce e lista di partidonan pa eleccion 2013. Por premira cu e trafico riba e dia aki lo ta sumamente pisa, ambos di vehiculo y personanan riba pia cu lo ta apoyando nan partido y candidatonan di preferencia. Telearuba ta urgi nos comunidad pa no subi riba caya si no ta necesario, pa asina evita stagmento di trafico y accidentenan. Lo ta posibel pa mira tur loke ta pasando riba e dia aki atraves di canal 13, canal 23 y canal 313 (HD) y tambe atraves di internet via www.telearuba.aw.

E team di Telearuba ta cla pa trece e miho cobertura di e entregamento di lista, cuminsando for di 8'or di mainta cu e programa di "Nos Mainta" cu lo ta den cuadro di e evento aki. Despues di e programa "Nos Mainta", Telearuba lo sigui cu e cobertura di entregamento di lista te cu oranan di atardi.

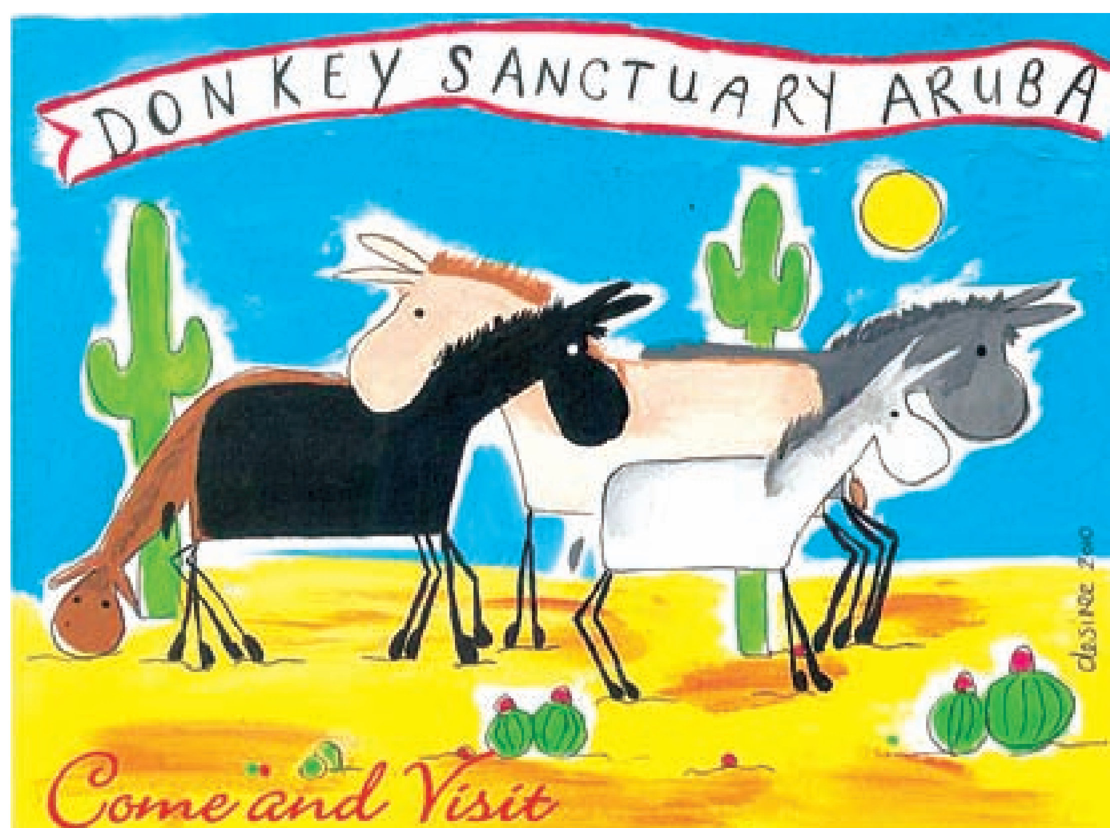
Televidentenan por spera entrevista cu lider y candidatonan di diferente partido for di nan punto di reunion te cu e momento di entrega di lista y tambe imagennan di personanan cu lo ta riba pia pa sostene nan partido.❑

Continuacion Copa Buchi Morillo

ORANJESTAD- Diabierna 9 augustus 2013 Copa Buchi Morillo ta continua cu e siguiente partidonan:
6:00pm Categoria Damas- Savaneta Stars vs Arsenal
8:00pm Semi Final- Trupial vs Estrella pa Ganador D y Perdedor D
Y pa 10:00pm RCA vs Caravel pa Ganador E y Perdedor E

Bar y Cushina lo ta bon surti.Directiva di S.V. Arsenal ta invita tur fanaticonan di futbol pa bin presencia e weganan. Y pa los e pianan y shake e body,pa 9:30pm Robert y Su Solo Banda Show lo t'ey pa anima. Amantenan di bon futbol ta keda cordialmente invita.





AWO TIN COS, HASI E CAMBIO AWO!
E CIFRAS TA PAPIA PA NAN MES
DIGICEL TIN E MIHOR BALOR
Yama Colombia pa menos cu Digicel *One Rate*
Cu *One Rate* no ta importa si bo yama bo amigonan of famia na cas of internacional*, e tarifa ta keda mescos pa celular y liña fiho
Ta berdad cu Digicel bo credito ta dura mas
YAMADA DI CINCO MINUUT PA COLUMBIA 5
Yamada Setar Saliente pa Colombia
AFL.2.45
Pa cinco minuut
Yamada Digicel Saliente pa Colombia
AFL.1.85
Pa cinco minuut
4G
DIGICELARUBA.COM
Digicel

Post Aruba ta educa su hendenan





ORANJESTAD -- Post Aruba ta den proceso di cualifica su empleadonan riba tereno di logistica postal en general pa asina prepara nan mas miho pa futuro cercano y pa provee un mas miho servicio na nos comunidad.

EFICIENCIA

Recientemente un training di 7 siman a wordo duna den departamento di 'postbode' pa asina mehora e eficiencia den e proceso di entrega post. E participantenan a wordo duna un curso teoretico completo durante cual nan a wordo instrui riba e diferente proceduranan

PRACTICA

E instructor a enfatisa riba e miho practicanan di entrega basa riba e proceduranan existente y pa mehora e calidad di entrega e curso a inclui 'tips' y triki con pa haci entrega mas eficiente, con pa trata cambio di adres, con pa prepara e post saliente y con pa organisa e diferente tareanan postal en general. Tambe nan a trata diferente ehempel di loke un empleado por hay'e aden durante su dia di trabou y con pa responde na diferente situacion cu of pregunta di cliente. Ademas nan a trata partinan specifico di trabou postal como e miho practicanan pa post registra y prueba di entrega.

EXPERIENCIA

Sr. Nelis Winklaar, General Manager Operations Post Aruba N.V., responsabel pa e training y cu mas cu 40 aña di experiencia den sector postal a menciona: 'Tabata tremendo pa comparti mi experiencia cu e grupo aki y pa intercambia esaki cu e participantenan. Ya cu hopi cos a cambia despues cu mi a cuminsa traha cu Post na 1969 y a sigui crece den e organisacion. E motivacion y envolvimento cu mi a sinti den e grupo tabata hopi satisfactorio.'

E empleadonan cu a participa den e training y cu a ricibi nan certificado ta Rudy Dirksz, Aldrich Trimon, Jeric Felisia, Araceli Piternella, Emmanuel Henriquez, Julius Hart, Jeandré Felida, Kevin Nisbet, Glennrick Curie, Jean-Mark Tromp y Jeremy Thiel.

Post Aruba ta inverti den su empleadonan pa mehora e calidad di servicio, y pa crea oportunidad pa crece pa un futuro mas miho dentro di e organisacion.❑

On The Air : 4.00 – 6.00 P.M.
Hit 94 Fm
Ta Presenta:

Aruba's Top 20 Diasabra Dia 10 Di Augustus 2013

1 / 2..Nos No Ta Un Criminal-Jairo Everts – Cezar
2/1... Ban Lew - East Side Rappers
3 /4.. You-- Robin Stjernberg
4/ 6.. Everything Has Change-Taylor Swift
5/10..Beautiful Lady - Khury
6/2.. Pishe Rum Unda Ba Bebe-Shon Nel
7/8.. Crazy Kids – Kesha – William
9/11.. Bo Ta Asina Bon – Gig
10/12.. Blured Lines-Robin-Pharel-Wiliams
11/13.. Querida - Xqzit(Haiti)
12/14.. Zalale - Claudia A Y Si Ticy
13/15.. We Cant Stop – Miley Cyrus
14/16.. No Soy Un Pajaro-Gloria Drevi
15/18..Forsa Di Muhe -- Melania Vanderveen
16/19.. Titanium-Jahmene Douglas
17/20.. Made In The Usa-Demi_lovato
18/--Summertime-- Daddy Yankee
19/--Morena Holliday Lady-- Dj Team-Jerry Givin
20/--When I Was Your Man -- Bruno Mars

AWO TIN COS, HASI E CAMBIO AWO!
E CIFRAS TA PAPIA PA NAN MES
DIGICEL TIN E MIHOR BALOR
Yama USA pa menos cu Digicel *One Rate*
Cu *One Rate* no ta importa si bo yama bo amigonan of famia na cas of internacional*, e tarifa ta keda mescos pa celular y liña fiho
Ta berdad cu Digicel bo credito ta dura mas
YAMADA DI CINCO MINUUT PA 5 USA
Yamada Setar Saliente pa USA
+1 95 4882 7408
Yamada Setar Saliente pa USA
AFL.2.45
Pa cinco minuut
Yamada Digicel Saliente pa USA
+1 95 4882 7408
Yamada Digicel Saliente pa USA
AFL.1.85
Pa cinco minuut
4G
DIGICELARUBA.COM
Digicel

Por lo menos tres persona herida den un candela forestal feroz na California

California, MERCA- Al menos tres persona a resulta herida, mas di un miljard di persona a wordo evacua y 4 mil hectar kima ta e resultado di un candela violento cu ainda no por wordo controla den e parti zuidoost di California. Esaki segun autoridadnan local.

E candela, bautisa como "Silver Fire" a cuminsa diaranson merdia y ta move hopi lihe den direccion di e desierto pa e condado di Riverside, na 145 km west di Los Angeles.

Entre e heridonan,tin dos bombero y un ciudadano, cu ta den "estado grave", segun Daniel Berlant, vocero di Departamento di Bomberonan di California.

Debi na e bientonan di e zona di candela ta dirigi su mes cu rapidez pa direccion west den direccion di Palm Springs. E candela ta conta cu "varios frente activo" loke ta haci e trabao di extincion mas dificil.

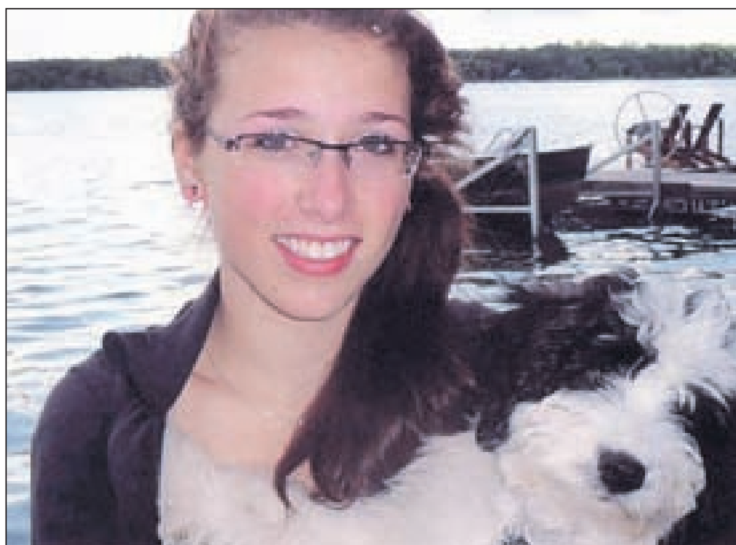
P'awo, mas di un miljard di bombero y 13 helicopter ta trahando pa contene e candela, aunke pa awo e nivel di contencion di e candela ta 0%. E superficie di e candela ta di un averahe di 40 km cuadra.

Autoridadnan local a ordena tambe e evacuacion di mas di 1.800 persona y 500 vivienda den e comunidad di Cabazon, Poppet Flats, Silent Valley y Twin Pines.

Ainda autoridadnan no por saca afo kico ta e causa di e candela. ❑



Dos detencion den caso di termento via internet cu a causa morto di hoben



Hoben a comete suicidio despues di a wordo tenta via internet.

Ontario, CANADA- Dos homber a wordo deteni relaciona cu e morto di e hoben Canades Rehtaeh Parsons, cu a suicida su mes na April ultimo. E tabata victima di termento via internet, segun polis di Canada a informa.

E dos hombernan, kende nan identidad no a wordo revela, a wordo aresta den nan respectivo cas den e ciudad di Halifax. Autoridadnan, cu tin 24 ora pa presenta cargo, no a informa tampoco riba e motibonan pa cual e dos hombernan a wordo aresta. Esaki ta pa motibo di e delicado di e investigacion, un vocero di polis Canades a sigura. Parsons a wordo viola tempo e tabata tin 15 aña pa un grupo di cuater hobennan despues di a bebe bira burachi un anochi. Un paar di dia despues di e violacion, un hende a cuminsa distribui e potretnan di e violacion riba internet, tambe cu su compañeronan di scol.

Polis nunca a presenta cargo contra di e hobennan pa falta di prueba, pero Parsons a sufri pa e constante termento, cu tabata varia di proposicion pa tene relacion sexual cu personanan desconoci te insultonan. Esaki a forsa e hoben na cambia di scol y a pone cu el a cay den un depresion pisa. Finalmente el a kita su mesun bida na April ultimo, ora cu e tabata tin solamente 17 aña y su caso a provoca un debate nacional tocante termento via internet.

Mama di e hoben, Leah a bisa di ta sinti'e alivia pa e noticia di e detencion y a bisa cu e ta spera cu e detenidonan wordo formalmente acusa.

Prome Minister Canades, Stephen Harper di su banda a expresa alegria pa e progreso den e caso di e hoben Parsons y a agrega cu e ta spera cu e detencion por sirbi di consuelo pa famia di e hoben. ❑

AWO TIN COS, HASI E CAMBIO AWO!
E CIFRAS TA PAPIA PA NAN MES
DIGICEL TIN E MIHOR BALOR
Yama Rep. Dom. mobile pa menos cu Digicel *One Rate*
Cu *One Rate* no ta importa si bo yama bo amigonan of famia na cas of internacional*, e tarifa ta keda mescos pa celular y liña fiho
Ta berdad cu Digicel bo credito ta dura mas
YAMADA DI CINCO MINUUT PA REP. DOM 5
Yamada Setar Saliente pa Rep. Dom. Mobile
+1809 685 0000
Yamada Setar Saliente pa Rep. Dom. Mobile
AFL.3.40
Pa cinco minuut
Yamada Digicel Saliente pa Rep. Dom. Mobile
+1809 685 0000
Yamada Digicel Saliente pa Rep. Dom. Mobile
AFL.1.85
Pa cinco minuut
4G
DIGICELARUBA.COM
Digicel

Segun Capriles

Decision di Tribunal Supremo a convence mas ainda di su victoria den eleccion pasa

Caracas, VENEZUELA- E lider di oposicion Venezolano y ex candidato presidencial Henrique Capriles, a reacciona riba e decision di Tribunal Supremo di Husticia despues cu esaki a rechasa e protesta contra di resultado di eleccion di dia 14 di April ultimo.

Capriles a bisa cu e decision di e Tribunal a mustra bon cla cu e pueblo a gana dia 14 di April, nos a gana e dia ey.

Capriles a duna e declaracionnan durante un acto politico di masa cu a tuma luga diahuebs na Caracas.

"Gobierno no ta atreve di admiti e recurso di protesta ni pa trata e huicio pa e partinan pa cual nos a protesta demostra ken tin rason", segun Capriles. Pero el a invita su siguidonan pa vota den e eleccionnan di alcalde y gobernadonan cu lo tuma luga dia 8 di December. ❑



E candidato di oposicion Venezolano Henrique Capriles Radonski



AWO TIN COS, HASI E CAMBIO AWO!
E CIFRAS TA PAPIA PA NAN MES
DIGICEL TIN E MIHOR BALOR
Yama Venezuela mobile pa menos cu Digicel *One Rate*
Cu *One Rate* no ta importa si bo yama bo amigonan of famia na cas of internacional*, e tarifa ta keda mescos pa celular y liña fiho
Ta berdad cu Digicel bo credito ta dura mas
YAMADA DI CINCO MINUUT PA VENEZUELA 5
Yamada Setar Saliente pa Venezuela Mobile
+58 414 373 9590
Yamada Setar Saliente pa Venezuela Mobile
AFL.3.95
Pa cinco minuut
Yamada Digicel Saliente pa Venezuela Mobile
+58 414 373 9590
Yamada Digicel Saliente pa Venezuela Mobile
AFL.1.85
Pa cinco minuut
4G
DIGICELARUBA.COM
Digicel

Homber acusa di mata su casa y pone potret riba Facebook a entrega su mes

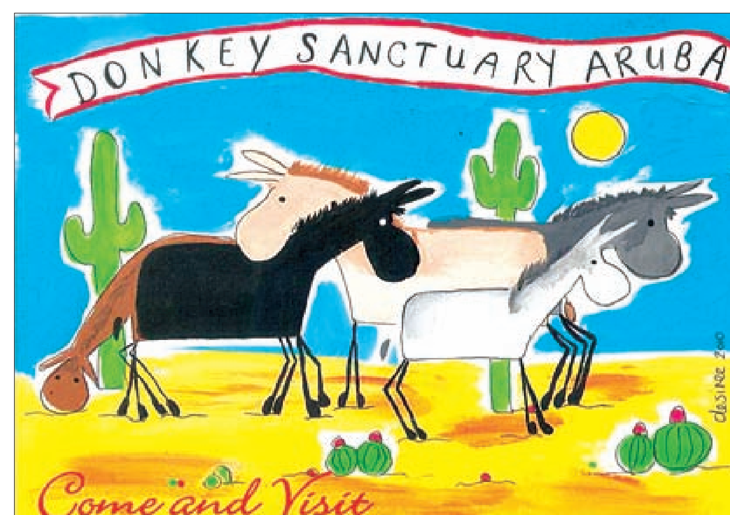
Florida, MERCA- Un homber di e ciudad di Miami, den estado di Florida cu segun autoridadnan a mata su casa cu un solo tiro y cu supuestamente lo a pone e potret aki riba Facebook, a entrega su mes boluntariamente na polis. Polis di Miami- Dade a informa cu Derek Medina, di 31 aña diahuebs a entrega su mes bisando cu el a mata su casa Jennifer Alfonso di 26 aña. Detectivenan no a duna un motibo di biaha. E acusacionnan ainda ta pendiente.



Den un mensahe riba un pagina di Facebook, identifica como esun di Medina ta bisa: "Mi ta bay cera of haya castigo di morto pa a mata mi casa". E mensahe ta bisa cu e casa lo tabata golpi'e y cu e lo no tolera mas abuso.



Den e siguiente mensahe tabata tin e potret di e muhe tira na suela cu sanger ta core for di su brasa robes y su cara banda robes. E potret tabata publica pa mas di cinco ora prome cu e pagina a stop di ta disponibel diahuebs atardi.❑



Homber bao influencia ta pidi pa polis paso segun e nan a atrak'e y bay cu su Hockey Stick


E persona Hulandes cu a keda aparentemente atraca


Polis hibando e homber den patruya pe splica polis kico a pasa

ORANJESTAD -- Diahuebs marduga algun minuut prome cu 2'or di marduga, patruya di playa ta wordo manda cu urgencia dilanti Circle K, paso un Meneer Hulandes aparentemente basta bao influencia ta bisa cu nan a atrak'e.

Na yegada polis ta topa cu un homber Hulandes basta bao influencia.

Polis no a compronde kico e persona aki ta haci den e bisindario aki y tambe na e orario ey, mirando den ki estado e tabata ta, polis a hink'e den e patruya, unda e la splica polis cu e tabata tin un hockey stick cun'e y cu dos persona color scur a atrak'e y a bay cu su Hockey Stick. ❑

Caribbean Cinemas
100% Digital HD
MEGAPLEX 8
caribbeancinemas.com/aruba
AUGUST 8 - 14

NEW THIS WEEK!

MATT DAMON | JODIE FOSTER
ELYSIUM
WITH SPANISH SUBTITLES R
MON - THURS 4:30 | 6:55 | 9:25
FRI 4:30 | 6:55 | 9:25 | 11:50
SAT 2:05 | 4:30 | 6:55 | 9:25 | 11:50
SUN & HOL. 2:05 | 4:30 | 6:55 | 9:25

VERA FARMIGA | PATRICK WILSON
THE CONJURING
WITH SPANISH SUBTITLES R
MON - THURS 4:30 | 7:00 | 9:35
FRI 4:30 | 7:00 | 9:35 | 12:05
SAT 2:00 | 4:30 | 7:00 | 9:35 | 12:05
SUN & HOL. 2:00 | 4:30 | 7:00 | 9:35

DANE COOK | STACY KEACH
Disney PLANES
3D VERSION
MON - THURS 4:10 | 6:20 | 8:35 PG
FRI 4:10 | 6:20 | 8:35 | 10:50
SAT 2:00 | 4:10 | 6:20 | 8:35 | 10:50
SUN & HOL. 2:00 | 4:10 | 6:20 | 8:35

ALSO SHOWING!

HANK AZARIA | NEIL PATRICK HARRIS
THE SMURFS 2 PG
3D VERSION
WITH SPANISH SUBTITLES
MON - THURS 4:00 | 6:20 | 8:45
FRI 4:00 | 6:20 | 8:45 | 11:15
SAT 1:50 | 4:00 | 6:20 | 8:45 | 11:15
SUN & HOL. 1:50 | 4:00 | 6:20 | 8:45

DENZEL WASHINGTON | MARK WAHLBERG
2GUNS R
MON - THURS 4:20 | 6:50 | 9:20
FRI 4:20 | 6:50 | 9:20 | 11:50
SAT 1:55 | 4:20 | 6:50 | 9:20 | 11:50
SUN & HOL. 1:55 | 4:20 | 6:50 | 9:20

HUGH JACKMAN | RILA FUKUSHIMA
THE WOLVERINE
3D VERSION PG-13
WITH SPANISH SUBTITLES
MON - FRI 4:00 | 6:30 | 9:20
SAT, SUN & HOL. 3:40 | 6:30 | 9:20

ADAM SANDLER | KEVIN JAMES
grown ups 2 PG-13
WITH SPANISH SUBTITLES
MON - THURS 7:00 | 9:20
FRI - SAT 7:00 | 9:20 | 11:40
SUN & HOL. 7:00 | 9:20

BRUCE WILLIS | HELEN MIRREN
RED 2 PG-13
MON - THURS 9:25
FRI & SAT 9:25 | 11:45
SUN & HOL. 9:25

RYAN REYNOLDS | PAUL GIAMATTI
TURBO PG
MON - FRI 4:50
SAT, SUN & HOL. 2:35 | 4:50

STEVE CARELL | KRISTEN WIIG
ME2 PG
MON - FRI 4:55 | 7:10
SUN & HOL. 2:40 | 4:55 | 7:10

STARTING NEXT WEEK AUGUST 15 | KICK-ASS 2
Download our NEW APP App Store Google play
Palm Beach Plaza | Aruba | 586-0074

BON DIA Arub
TIRA BO SUSHI DEN BARI, TENE ARUBA LIMPI...

Auto aparentemente a bay drift dal un cabayero riba un Harley lagando e herida



E chauffeur di e auto para ta warda pa Polis por papia cun'e



E Harley Davidson di e cabayero cu a keda herida den e accidente



E auto cu lo a drift y dal e Harley Davidson

ORANJESTAD -- Diaranson pa mas o menos 11or y mey di anochi, Polis ta wordo manda cu urgencia net pabao di e rotonde di Paradera, pa un accidente entre un brommer y un auto stuur drechi. Na yegada e patruya di trafico ta topa cu e manehador di un Harley Davidson, herida cu un kap basta grandi na su pia y tabata sangrando basta. Mesora polis ta pidi pa manda Ambulance pa motibo cu e cabayero tabata tin hopi dolor na su pia y tambe na un brasa. Aparentemente e chauffeur di un auto shinishi cu stuur na e banda drechi, despues di a pasa e rotonde, no lo por a controla e auto y e a haci un maniobra cu e auto, na e mesun momento ey di trafico contrario tabata biniendo un Van, e chauffeur di e Van mesora a baha caminda pe pero e Harley Davidson cu tabata biniendo su tras no por a haci nada mas y e auto ta dal contra esaki, lagando e manehador herida.

Ambulance tambe a yega hopi lihe na e sitio despues di a trata e manehador di e Harley Davidson a transport'e pa hospital.❑



Personal di ambulance tratando e motociclista na e sitio



Personal di ambulance preparando e herido pa asina transport'e pa hospital

CLASIFICADO

TA BENDE
un Toyota Tercel aña 1999
motor den bon condicion
Contact 6901242
200082

Smart Electra
• Electrical Instalation
• Trouble Shooting
• Electrical drawing inspection
Tel. 592-5110
200084

TA HUUR
1 camber cu tur cos aden
Brikstraat
Tel. 564-1979
200086

BOBCAT



Limpia y rosa tereno. Ta tira sushi afo y tambe bende graniet
593-5456

Vandalismo a laga un smaak amargo na sede di Imeldagroup Padvindsters Noord

NOORD -- Sra. Analine Tromp Diaz di Imeldagroup Padvindsters Noord ta kedando na Felipe B. Tromp School na Noord cu ta nan sede. Sra. Analine Tromp Diaz a comenta cu nan tin basta tempo caba na Felipe B. Tromp y ta gradici e scol unda tur diasabra nan por haci uzo di e Gymzaal y tambe tin un local cu nan ta haci uzo di dje. Nan a keda informa den fin di siman cu tabatin vandalismo a tuma luga.

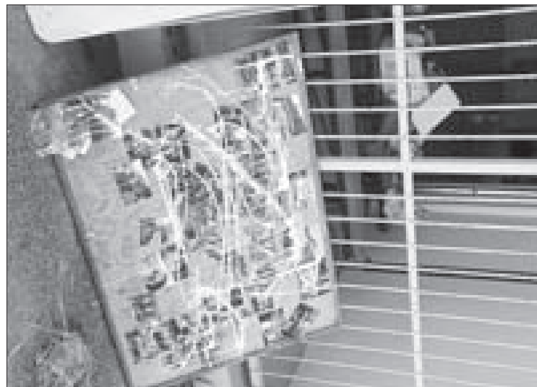
A topa cu e gymzaal riba bou cu tur cos kibra y nan materialnan tambe a keda destrui.

Pa Sra. Analine ta tristo pa mira kico malhechornan ta haci cu cosnan di mucha cu kier haci algo bon y ta wordo paga den un forma asina. Cada biaha e scol ta bira victima di vandalismo unda ta kibra bentana y drenta haci daño na e scol e cos ta cu e cura di scol no ta cla pero pronto lo bay cuminsa traha riba esaki.

Ta lamenta cu varios material a keda horta locual ta lijm, sker, map, potretnan, schrift, cabuya y ta spera cu ohala cu por haya ayudo. Lo tin cu bay traha riba heronan pa pone contra e bentana. Esunnan cu kier yuda por yama Sra. Analine Tromp Diaz 594 1640, por yuda den kico cu ta.❑













Johnson
notary services

EXECUTORIALE VERKOOP

DUTCH AUCTION

ex. 3:268 Civil Code of Aruba

TUESDAY AUGUST 20, 2013

On Tuesday August 20, 2013, at 11 AM, at the Conference Room of the Chamber of Commerce of Aruba, Irausquin Boulevard 10, Aruba, will be auctioned in public:

a residential house and an apartment under construction, locally known as

KADUSHI LARGO 8-D

standing on a leasehold till August 10, 2048, on a parcel of public land, 500 m2 in size, situated at Kadushi Largo in Aruba, locally recorded as 3rd Division, Section B number 597.

Starting bid: Afl. 111.000,--

Auction notary: mr. T.R. Johnson

The auction is subject to the general conditions for foreclosure auctions and special auction conditions which will be determined by acting civil law notary T.R. Johnson. These auction conditions are available for inspection at the office of the aforementioned acting civil law notary situated at Italiestraat 50 units 10 & 10-A, Aruba.

The auction may be stopped or postponed at any time.

JOHNSON NOTARY SERVICES
c/o mr. Berry Weijers Italiestraat 50
Units 10 & 10-A
tel.# 280 9950 – fax # 280 9949
email: bweijers@johnsonnotary.com

BON DIA Aruba

Dama ta brake y e auto su tras cu no a logra regula su velocidad na tempo ta dal su tras



Personal di ambulance hibando e chauffeur di e KIA Rio den ambulance



Tres Ambulance na e sitio unda e accidente a sosode.



Personal di ambulance hibando e chauffeur di e Volvo den ambulance



Personal di ambulance tratando e mucha cu tabata den e KIA Rio



E KIA Rio envolvi den e accidente a haya basta daño na e parti di dilanti



E Volvo envolvi den e accidente a haya basta daño na e prti di patras



Un cabayero cargando e baby cu tabata den e KIA Rio

PARADERA -- Diahuebs atardi algo prome cu 4or ta sosode un accidente na Paradera dilanti di Cas di Partido di Otmar, un Volvo preto maneha pa un dama pa un of otro motibo ta brake dilanti di Cas di partido y e auto su tras un KIA RIO no a regula su velocidad na tempo, ta dal su tras y hala na su banda drechi y ta baha for di caminda. Ambos auto tabata bayendo direccion pariba. E dama cu tabata maneha e Volvo a keda herida, den e KIA Rio Blanco e dama cu tabata maneha e auto y un mucha patras a keda herida, tambe tabata tin un baby den e auto pero e tabata den su carrier y Danki Dios e no a haya nada, pero pa siguridad personal di ambulance a control'e. Polis di Trafico a presenta na e sitio y a atende cu e accidente aki. Tres Ambulance a presenta na e sitio y despues cu personal di ambulance a trata tur tres herido, nan a wordo transporta pa hospital.❑

Minister Arthur Dowers ta duna Marisol Lopez-Tromp un caluroso bonbini na AVP





ORANJESTAD - E team di victoria a organisa un evento pa anuncia Marisol Lopez-Tromp na Partido AVP y ta cu gran satisfaccion. Cu orguyo e actual Minister di Husticia y Enseñansa Arthur Dowers a uni su mes na desea un caluroso bonbini na su colega nobo den partido.

Practicamente henter Partido AVP tabata presente na Club Don Bosco pa e lansamento di un fase nobo den Marisol su carera politico y Team Dowers naturalmente no tabata falta. Minister Arthur Dowers semper ta para banda di hende muhe cu ta bringa pa hiba Pais Aruba padilanti y ta scoge pa bienestar general di henter nos comunidad.

Cu e interes general di Aruba ta den su curason, mescos cu e ta den curason di cada miembro di e lista victorioso di AVP, sigur Marisol Lopez-Tromp, como tambe Mervin Wyatt-Ras a demostra na diferente ocasion den Parlamento. Esaki ta haci di ambos dama candidatonan cu sigur ta reenforsa e team victorioso di cual Arthur Dowers ta orguyoso di a uni su mes na dje na aña 2001. Bonbini na AVP.

Segun Parlamentario di AVP Donny Rasmijn

"Solucion duradero pa Parkietenbos Dump ta mi compromiso cu e bario"

Recientemente Parlamentario Donny Rasmijn a tene un reunion di contacto cu e bario di Blenchistraat na Simeon Antonio. E reunion a conta cu bon presencia di e habitantenan y a resulta di ta uno hopi efectivo.

Despues di a scucha Donny su jingle "Bon Trabou", e reunion a cuminsa unda cu e Parlamentario a expresa cu lo busca un solucion duradero pa e dump na Parkietenbos durante di e Gobernacion venidero y cu e bario ta cerca di su curason. Ya pa decada e bario cerca di e dump tin molester di huma, holo desagradabel, musca, sangura y bestianan manera djaca cu ta producto di e dump. "Prome e sushi tabata wordo kima y tabata produci huma toxico cu ta contene dioxina cu por causa cancer. Despues cu e huma a wordo paga, e plaganan a bira peor pa e bario", Rasmijn ta bisa.

E Gobierno anterior a purba dos plan durante nan periodo. Prome nan a traha mas espacio dor di destrui bastante mangrove pa coba un buraco grandi pa supuestamente abastece sushi temporalmente mientras cu e Gobierno a bin cu un solucion duradero. Despues nan a bin cu un planta for di Merca como "proef



konijn" pero cu a costa Aruba 28 miyon florin y riba dje e ex-minister Booshi Wever a firma pa 21 miyon florin mas cu e compania en cuestion un par di dia prome cu el a baha como Minister. E Compania tabata wordo representa dor di oficina di abogado Croes, Wever & Tjong cu por cierto ta e oficina di tata di lider actual di MEP. "Mester bisa cu Eveline Wever-Croes tambe a traha cu e oficina aki cu a strica bon placa cu e proyecto aki sin cu a duna resultado".

Despues cu e Minister a forsa pa e proyecto bay door, nan a paga 28 miyon pa e prome fase cu por cierto a resulta den un fracaso tecnico y economico. Fracaso tecnico, pasobra e makinaria no tabata separa e sushi manera mester ta y grindernan tabata kibra cada biaha pasobra segun e compania, no mester separa e sushi pasobra e mashin mes ta haci. E mashin tin ekiponan cu ta traha cu vapor unda cu tin presion y temperatura halto. "Por lo menos dos biaha tabata tin explosion cu danki Dios no a resulta den desgracia di empleadonan", e ta bisa. Den parti financiero e tabata un fiasco por completo pasobra pa cada tonelada di sushi cu e procesa, mester uza riba 240 florin di gas oil pa produci vapor mientras cu ta cobra 60 florin pa cada ton di sushi cu un compania ta trece na e dump. Y e productonan cu e ta separa ta sali contamina. En fin tur hende sa cu e problema t'ey ainda y cu tin casonan andando riba e proyecto cu a retrasa e solucion.

Mientrastanto Gobierno ta preparando un "bidding package" pa asina traha un planta pa gasifica e sushi existente y esunnan nobo y e gas lo wordo manda pa WEB como combustibel pa produci coriente y vapor. Despues di presentacion di e Parlamentario, tabata tin oportunidad pa pregunta unda cu diferente pregunta interesante a bin dilanti. Algo hopi remarcabel tabata cu e muchanan cu tabata presente a scucha cu atencion y hasta a haci diferente pregunta.

Por ehempel e bario ta pidi pa un parke di recreo pa muchanan, mas vigilancia di Polis den bario, mas luz den bario, embeyece e caminda di Barcadera pa asina hendenan por cana y core na un manera sigur, drecha parkeer plaats pa transporte publico y "speedbump" pa reduci velocidad di auto pa proteha e muchanan. Tur e puntonan aki ta valido y merece di wordo atendi tambe.

"Como cu nos partido ta cumpli cu su promesa, deseo y bienestar di nos pueblo, mi a priminti nan cu mi lo traha pa nan deseonan wordo logra. Tambe mi a haci un compromiso cu e bario pa bin cu un solucion duradero pa e dump na Parkietenbos ", Rasmijn ta termina.



Parlamentario di AVP Donny Rasmijn.

BON DIA Aruba

Team Dowers ta saluda Otmar Oduber















ORANJESTAD - Diaranson anochi Arthur Dowers y su team dinamico a topa na cas di un miembro di Team Dowers pa hunto bay felicita Otmar Oduber riba su hacimento di aña.
Demostrando aprecio pa e bon trabao di Otmar, Team Dowers a cana riba Paradera Corridor bay hunto pabao pa Cas di Partido Paradera pa saluda Otmar.

Team Dowers a yega na e fiesta net na momento cu tambe lider di partido AVP, Mike Eman a yega y den union nan a haci nan entrada cu hopi entusiasmo den e masa berde berde presente na e evento bon anima.
Arthur Dowers a wordo saluda den gran forma pa esunnan presente y diferente radio, incluyendo Power FM y Diario TV a acerca e mandatario pa un entrevista.
Hunto cu tur su coleganan di AVP, Dowers a compaña e celebracion riba e podium, unda cu nan canta Happy Birthday pa Otmar y e publico a vocifera nan sosten pa cada candidato.
Por a tende un grupo grandi di persona ta grita nomber di Dowers, algun a bin cerca pa rek y dun'e man, mustrando e gran aprecio cu nan tin p'e.
Team Dowers ta sigui crece y cu hopi energia positivo ta preparando pa dia 27 di September pa celebra e victoria aplastante di partido AVP. "Like" e pagina di facebook di "Arthur Dowers" y sigui paso pa pasa e actividadnan di nos actual Minister di Husticia y Enseñansa.❑

Lotto orguyoso di a contribui cu e deporte di esgrima na Aruba





ORANJESTAD - Lotto, e loteria di Aruba, pa medio di su donacionnan na Comision di Subsidio pa Deporte ta contribui na e progreso di e deporte en general na Aruba. E fondonan ta wordo uza pa, entre otro, diferente proyecto, curso, entrenamento y sponsorship di campeonatonan. Asina aki ta cambia e bida di nos atletanan cu oportunidadnan cu ta yuda nan desaroya y progresa den nan ramo di deporte.

Esgrima, of "schermen", ta un deporte clasico y ta considera un deporte noble cu a transcende siglonan y awendia ta gosa di un status special, incorporando tecnologia y ta den desaroyo continuo. Aunke na paisnan oriental e ta un deporte hopi popular, na Aruba e no ta un deporte mucho conoci, pero e ta creciendo considerablemente entre nos hobennan.

Recientemente a biaha pa Madison, New Jersey cuater atleta di Aruba, kende ta participando na un clinica intensivo di esgrima na Drew University. Pa un periodo di seis dia Tirslain Jansen, Sofia Dorcas, Gillian Ruiz y Jonathen Nisbet ta practicando y siñando diferente aspecto tecnico y tactico di esgrima. Tambe, nan lo realisa algun combate di prueba durante nan training na e campo di entrenamento di Drew University.

Lotto ta orguyoso di por contribui na e desaroyo di deporte, su diversificacion y promove experiencia y experticio den diferente ramo di deporte, particularmente entre nos hobennan. Esgrima ta un ehempel di un di e deportenan den ful desaroyo y Lotto ta spera cu e clinica aki lo ta un apoyo na fortifica e deporte aki mas ainda.

Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, Wega di Number Corsou y Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su ganadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e Comision di Subsidio.❑

Ultimo dianan pa entrega bo formulario di inscripcion di "Fight for Fit"

Abo ta cla pa e "Challenge"? Luci fit fit y baha peso cu Subway

ORANJESTAD - Abo tambe kier baha peso "for good"? Esaki ta bo oportunidad pa disfruta di e programa di nutricion di Subway, cual e aña aki ta bay ta fenomenal. Participantenan lo sigui un programa di nutricion y training di 12 siman nunca antes bisto.

E aspecto cu mas ta resalta di Subway Restaurants ta nan determinacion pa ofrece inspiracion y motivacion pa un estilo di bida saludabel cu accento riba nutricion. Tur hende conoce Subway su sopi, salada, wrap y nan pannan ta fresco y super delicioso hasta e cukinan, mescos cu e pannan, ta wordo horna den cada tienda. E programa di baha peso estilo "Biggest Loser" ta e campaña mas anticipa y mas pidi y aki atrobe e enfasis ta riba nutricion, salud y movecion y con pa pone nos curpa, estilo di bida y cuminda den balansa.
E beneficionan di e programa innovativo y personalisa aki no tin comparacion; participantenan lo hiba nan salud, nutricion y stamina na su nivel maximo bao guia profesional, cu hopi energia positivo y motivacion cu entusiasmo pa sigui y pone e base pa un bida mas saludabel.

Registracion ta tuma luga di dia 2 di augustus te cu dia 10 di augustus, 2013. E formulario pa inscripcion ta obtenibel na tur sucursal di Subway. Despues di yena e formulario, por fabor entrega esaki na cualkier sucursal di Subway pa abo tambe wordo inclui den e seleccion pa participacion. Inscripcion ta habri pa hende muhe y homber cu un edad minimo di 18 aña y mester inclui un foto di cabes te pia, pues un "full body photo". Mester yena tur informacion pidi ariba e formulario y e potret ta un rekisito pa e inscripcion.
"E aña aki nos ta presenta un programa diferente, cu enfoke riba personalisacion. Asina cada participante ta ricibi e atencion debido pa loke ta ehercicio y nutricion. Despues di revisa e formularionan, Subway lo invita e futuro participantenan pa un "casting" na Cas di Cultura dia 20 di augustus y aki lo revela kende ta e 25 participantenan cu lo participa na nos programa "Fight for Fit", asina Tai-Foo Lee di Subway Aruba a splica.

SELECCION

"Durante e casting na Cas di Cultura e participantenan pa 'Fight for Fit' lo wordo selecciona a base di criterionan di profesionalnan den e area di fitness y nutricion. Factornan esencial cu lo hunga un rol ta e participante su motivacion pa perde peso y su compromiso pa cu e programa," Lee ta añadi. "Individualmente, cada persona lo hunga un rol sumamente importante den su desaroyo y progreso y nos ta ofrece un programa personalisa cu ta un apoyo pa e participante ta exitoso," Tai-Foo Lee ta subraya.

Pa bisa "danki Aruba" y subraya nan rol como ciudadano responsabel, Subway ta ofrece diferente campaña, pero esun cu ta para "Number Un" cu un impacto grandi den nos comunidad ta e tremendo programa estilo di "The Biggest Loser". Cada biaha Subway y e trainernan ta bin cu mas formanan creativo pa motiva no solamente e participantenan, pero tambe Aruba henter pa explora diferente opcion pa movecion y con pa balansa nan nutricion miho, haci escogencianan mas sano pa nan curpa, cu tambe ta dushi, ora di come. ❑

BON DIA Aruba

Team Aruba buscando duro pa punto

MEMPHIS/ORANJESTAD – E coredo di Aruba.com / Alltel Wireless Mustang, Trevor Eman, tin hopi cos den su cabes ultimamente, algo importante sigur ta cu el a contrae matrimonio cu su pareha di hopi aña Nicole. Apenas un siman despues di a bisa "Si" Eman y Team Aruba ta bek riba pista, siguiendo cu nan buskeda di un luga den e ADRL Extreme Pro Stock Championship, e biaha aki na e Memphis Drags.



"Nos auto tabata djis tremendo henter fin di siman largo," Eman a bisa. "E Aruba.com / Alltel Wireless Mustang a yega pista cada biaha. Mi ta duna henter e ekipo hopi credito pa tin un preparacion estupendo den cada careda, pero tambe mi ta duna credito na e Traction Twins. Nan a haci un trabou excelente pa duna nos un superficie fantastico pa core riba dje. No tabatin diferencia entre un banda y otro."

Team Aruba a cualifica den e prome mita di e tereno cu un 4.108, apenas .013 leu di e prome luga.Cu interferencia di mama naturalesa, eliminatorianan a wordo posponi te diadomingo. Apesar di e condicionnan variante, Team Aruba tabatin nan Mustang cla henter fin di siman. Eman su oponente den e prome rond, Cary Goforth, a bay .001 den cora, pero e Aruba.com Mustang no tabata facil pa gana asina mes, cu Emansu .024 light y 4.10 elapsed time –tabata esun mas lihe.
Den rond dos Eman a para contra John Montecalvo. Atrobe, e ekipo a haci e decisionnan corecto pa cu e situacion, bayendo stret riba broadway na 4.125 mientras cu Montecalvo a keda forsa pa subi. Team Aruba atrobe tabata esun mas lihe den e rond pa semi final, poniendo un 4.137. Lamentablemente, Eman a sali den cora, rancando net .008 mucho lihe, cabando e dia, pero recuperando e poco tereno den e puntuacionnan pa e campeonato. Eman awor ta e di cuater den punto, y e tin su luga sigura pa e "Shootout" cu ta tuma luga na e proximo evento, Dragstock X, dianan 6 pa 8 di September na Rockingham Dragway.

"Mi mester bisa tambe," Eman a continua, "cu mi ta hopi contento cu e careda a bira uno di Diabierna/Diasabra, pasobra cu tur e awasero cu a cay diasabra, asina meS no por a caba e careda diadomingo. Esey no ta sosode ora cu e caredanan ta riba fin di siman di diasabra pa diadomingo. Mi ta spera cu ADRL cambia e ultimo dos careda pa fin di simannan di diabierna/diasabra y tambe considera esey pa e temporada 2014."

"Fuera di bon caredanan tras di lomba e fin di siman aki, tabata un fin di siman mas grandi ainda pa mi personalmente awor cu mi mucha muhe di hopi aña, Nicole y ami a casa. Nos a casa e fin di siman prome (27 di juli) y aunke nos mester a bay riba nos honeymoon un caminda, nos a bin competi."

"E ekipo y ami kier a felicita Doug Kirk kende a gana e careda y tambe mi kier pa nan sa cu nan lo ta den nos pensamentonan ora cu Doug su tata, Sr. Kirk, ta bay den un operacion pa transplante di higra diabierna awo. Esey sigur mester tabata den mente di Doug henter e fin di siman, pero el a demostra cu e presion no ta bay kit'e di gana e careda. Bon trabou famia Kirk!"

Esunnan cu kier sa mas di Team Aruba, por sigui nan riba www.facebook.com/teamarubaracing y riba Twitter @TeamArubaRacing pa asina wake resultado di careda, informacion di e ekipo, video y potretnan. Tambe bo por laga bo comentario pa sostene Team Aruba.❑

Coach Assistent di Taekwondo Russell Beneby contento di ta na Aruba



ORANJESTAD - Russell Beneby kende ta na Aruba pa duna training di Taekwondo a topa cu Patricia Gomez di Paradise Beach Villas pa prome biaha.

Patricia Gomez ta trahando na Paradise Beach Villas pa varios aña caba y p'e tabata un placer di por tabata e representante di Paradise Beach Villas cu a topa cu Russell Beneby, kende ta hospedando na Paradise Beach Villas. Russell Beneby ta hopi contento cu e trato cu e la ricibi te cu dia awe.

Russell Beneby ta bin Aruba desde 2011 caba y ta dispuesto pa bin Aruba cada kwartaal pa asina sigui duna un man na e desaroyo di Taekwondo aki na Aruba. Su compromiso awor ta pa sigui duna tur locual e sa pa asina sigura cu tur e trainingnan cu e ta dunando aki na Aruba duna su fruto den e futuro cercano. Despues di a intercambia algun palabra, Patricia Gomez di Paradise Beach Villas a bisa Russell Beneby cu su cas ta aki na Aruba.❑







L.G Smith's Steak & Chop House a presenta nan Meat Festival na Ling & Sons

ORANJESTAD – E restaurant L.G Smith's Steak & Chop House cu ta situa riba e di dos piso di Renaissance Mall diaranson ultimo a participa na e Meat Festival organisa door di Ling & Sons Supermarket. E evento aki tabata tin un duracion di 4 dia y a sirbi como un showcase pa e productonan primario cu LG Smith's Steak & Chop House ta ofrece, esta e Certified Angus beef, steak y biñanan di calidad halto.







Riba e prome dia di e festival Ling & Sons a habri su portanan pa e chefnan di LG Smith's; Jose Dominguez, Francis Ras, Eric Puerta y Luis Vasquez cu a haci un demostracion, duna algun tips di preparashon di carni y duna tasting di platonan suculento. Bishitantenan a disfruta di entre otro; CAB- Certified Angus beef -prime top baseball, filet mignon, prime top strip sirloin, rib eye, short rib acompanja pa batata, mushroom y vegetables combina cu Beringer Cabernet Sauvignon di Tropical Bottling Co.





"Nos ta masha contento di a ricibi e invitacion pa nos chefnan a brinda pueblo di Aruba en general un ñapa di loke LG Smith's Steak & Chop House tin pa ofrece na su clientenan. Na tur momento LG Smith's ta para cla pa forma parti di eventonan culinario di taya manera esaki. Nos por mira bek riba un presentacion exitoso na e Meat Festival. Claro, no ta falta palabra pa invita tur esunnan cu a ricibi un aperitivo durante di e festival, pa bishita nos restaurant, sinta y disfruta di nos menu y servicio pa cual LG Smith's Steak & Chop House ta popular pe", esaki di acuerdo cu Zugheila Lindeborg, representante di LGS.

Turistanan y bishitantenan local a keda altamente impreciona cu e presentacion di LG Smith's Steak & Chop House. Ta bon pa menshona cu LG Smith's Steak and Chop House Restaurant lo duna tur su bishitantenan local un descuento di 15% riba e cuenta final mas un $10 match play coupon di Crystal of Seaport Casino. Pa tur amante di musica 'live', LG Smith's lo tin entretenimento musical tur diabierna, diasabra y diadomingo di Live Xpression Band for di 6:30pm. ❑

Digicel Aruba is hiring!
Digicel is currently looking for a
Field Engineer
You can apply with CV at: Digicel, L.G. Smith Blvd 60
or call us at 522-2264
Before you visit or call us, you should visit the
DPL office at Seroe Blanco 4
You need a cedula and a
census Awg. 5.00 registration paper
from Monday - Friday - 7.30 -11 am

fun miles
ONE COOL SUMMER
IRON MAN
CLASSIC 2013
August 9 & 10,2013 7PM-12AM
Palo Marga Aruba
International Raceway Park
PACKAGE DEAL
375 FM + AWG 27.50
or 1,750 Miles
ONE COOL SUMMER IRONMAN CLASSIC
Tickets available at the Fun Miles office at Dakota Shopping Paradise.
MORE INFO? CALL 588 9947, VISIT WWW.FUNMILES.NET OR FACEBOOK.COM/FUNMILES

BON DIA Aruba

Cu emocion pa anuncia su number

Dr. Carlos Alex Schwengle ta number 11 riba lista di AVP



ORANJESTAD –Na cas di Partido AVP cu hopi emocion tur e candidatonan cu ta riba lista di AVP a warda nan number ansiosamente. Cu hopi orguyo Lider di partido AVP Mike Eman a anuncia e number di dr. Carlos Alex Schwengle cu ta number 11 riba e lista victorioso. Cu hopi emocion y meymey di su famia, amigonan y simpatisadonan Dr. Carlos Alex Schwengle a atende e ocasion aki.

Aunke e number pa dr. Schwengle no tawata importante como cu el a pone como meta pa traha duro pa su pueblo sin importa un number, toch e ta agradecido pa e number cu a destina pe.

E ta gradici Sr. Eman pa e confiansa deposita den dje desde e ora cu a acerca su persona pa uni su mes na e partido prestigioso aki y haci posibel cu e por dedica su mes pa traha pa Salud Publico y pa Aruba. Vota Sr.Carlos Alex Schwengle number diesun riba lista di AVP. ❑





Mama di Marisol Lopez- Tromp, Sra. Yvonne Tromp-Frans

“Nos a bay bek na nos raisnan



ORANJESTAD- Partido AVP cu sentimentonan caluroso a brasa su candidato nobo Sra. Marisol Lopez-Tromp kende a wordo lansa diamars ultimo den un Don Bosco Club na Noord completamente yen. E acogida ta grandi pa e candidato nobo aki riba lista di partido berde y e mes a sinti su mes masha bon bini tambe ora el a mira e masa berde cu tabata sper’e na su yegada. E bon bini tabata sincero y acogedor. Na final di e presentacion mama di Marisol Lopez-Tromp Sra. Yvonne Tromp-Frans, kende tabata masha emociona, a dirigi algun palabra na e publico.

“Mi ta contento di ta den e ambiente aki. Tambe orguyoso di e forma con mi yiu a wordo presenta. Hopi palabranan bunita den su direccion”. Sra. Yvonne Tromp a bisa cu loke hopi por ta no sa ta cu e tin hopi aña activo den politica. “E aña aki mi a haci 49 aña casa y prome cu mi a conoce Domi (su casa) ya caba e tabata den su partido berde di mes. Asina ta cu e berde no ta nada straño pa mi y mi difunto mama y su famia tabata hendenan di Henny y Shon A Eman. Mi mama tabata cose paña pa bandera y traha pamfleta. Esaki ta cosnan di tanto aña pasa. Nos cas den John G. Emanstraat tabata manera un cede di partido. Mi mama tabata fel AVP y tabata defende su partido manera un Indjan brabo”, asina mama di Marisol Lopez-Tromp a recorda temponan di antaño. Bou aplauso grandi sra.Tromp a bisa “Mi ta contento cu awe nos ta back to the roots”.

E mama a bisa cu ora su yiu Marisol y su colega Mervin a haya nan desengaño grandi di partido MEP p’e tur cos a caba. “Cu tanto trahamento duro y luchamento, esaki ta e danki cu nan a haya. Nan a haya un scop di e partido cu nan a traha añanan duro p’e. Mi a bisa cu pa mi mi no kier tende nada di politica mas. Pero, tin forsanan cu no por wordo poni un banda. E forsa cu ta den curazon di e hende. E forsa cu ta pone e hende sigui lucha cu conviccion. Ta pesey cu hamas mi no por a bisa Marisol pa no afilia na ningun partido.

Mi a sinti cu e tabatin un duele profundo. E kier a sigui traha pa su pueblo.

”. Sra.Tromp a conta con Mike Eman y Marisol a papia cu otro, a haya simpatia pa ideanan di otro y di eynan e deseo pa sigui lucha pa e pueblo di Aruba a nace. “E ta bay haci esaki den seno di AVP. Domi mes semper tabata tras di Marisol pa e sigui. Ami tabata esun cu no kier a tende mas, pero Domi a keda pusha te cu awe nos ta para aki”.

Na final sra.Tromp a pidi tur hende pa no lubida nos Creador. Pa reza na dje y pidi’e pa tur cos bay bon. “Sin Dios nos ta nada”. Cu e palabranan bunita aki a yega un fin na un tremendo presentacion di e candidatura di Marisol Lopez-Tromp. ❑

Aruba rumbo pa festival Ban Kanta nos Boneiru cu

"Un cancion na papiamento…!"





ORANJESTAD -- Fundacion Streanan di Boneiru a haci un invitacion special na Aruba, pa forma parti di e di dos edicion di Festival "Ban Kanta nos Boneiru" cu lo tuma luga, awe diabierna 9 di augustus na Landhuis Wanapa y esaki ta wordo organisa den conexion cu Dia di Boneiru.
Meta principal di e festival, mescos cu na Aruba ta: pa promove tanto compositornan, areglistanan y cantantenan di Boneriano y alabes, duna realce na cultura, historia, patriotismo, custumber, norma y balor.
E Composicionnan di letra, melodia y areglo mester ta completamente nobo.
Aruba lo ta bay ta wordo representa den e magno evenemento aki cu e tema cu a sali prome finalista di Festival di Composicion organisa pa Sr. Harry Croes di e comision "Un Canto pa Aruba su Himno y Bandera" cu e wals titula: "Un Cancion na Papiamento…!" un composicion di Sr. Freddy Montoya, Canta pa Sta Gabriela Krozendijk, Aregla pa Ronwayne Kock, compaña pa Reflexion Band y e poetanan: Munye Winklaar, Desireea Corea, Olga Buckley, Oswaldo Correa y Samantha Trinidad.
E biaha aki, e acompañamento musical lo ta bay ta na encargo di Orkesta Streanan Musikal Boneriano reforsa pa musiconan di Corsou, pa e seccion di brass y lo wordo dirigi pa di e Boneriano biba na Hulanda Sr. Dwight Leoneta.
Sra. Munye Winklaar y Gabriel Mercera escritor, musico y declamado ta traha na servicio di Arte, Cultura y Literatura na Boneiru, hunto cu e hobennan di Arte di Palabra di Boneiru, lo forma parti di e poema di introduccion di e fabuloso cancion aki, cu ta ser dedica na e di 10 aña di oficialisacion di nos dushi lenga materno, "Nos dushi Papiamento", hustamente den nos celebracion special di Aña Nacional di Papiamento.
Fondonan crea di e festival aki, ta pa nan por realisa nan di diesun biahe di intercambio cu lo tuma luga dia 25 te cu 30 di december proximo, na unda un cantidad di 15 hoben, lo presenta nan cancionnan di Pasco cu nan ta participa cun'e dia 7 di december den nan di diesun Festival Kanto Kansion di Pasku.
Nos ta desea for di awo, tur clase di exito na e hoben talentoso Sta Gabriela Krozendijk cu su bos incomparabel, na Sra Munye Oduber Winklaar cu hustamente awe, den su tera natal, lo ta celebrando su bunita cumpleaños number 60 y na e compositor di e tema aki, Sr. Jhon Freddy T. Montoya, cu nan valioso representacion di nos Pais Aruba den e FESTIVAL BAN KANTA NOS BONEIRU.
Un palabra di felicitacion tambe na Fundacion Streanan di Boneiru, e comision organisado encabesa pa Sra. Judith Leoneta. Nos ta desea cada cantante, famia, musico, compositor, prensa, publico presente y e dushi pueblo di Boneiro, pa nan por gosa y disfruta di un excelente festival dedica na desaroyo di cultura y arte en general.❏



KOOYMAN
DEAL OF THE WEEKEND!
PARIS TV-UNIT
• 2 Drawers
• 102x42x50cm
• Blanco
• Mdf
249.99
of 10000 Fun Miles
MEGA BUY!
Valido di diabierna 9 di Augustus te/cu diadomingo 11 di Augustus 2013, tanten cu tin den stock.
Kooyman MegaStore Aruba Av. E. J. (Watty) Vos 20 • Dialuna - Diasabra: 8am - 6pm • Diadomingo 9am - 1pm • www.kooymanbv.com

Divi Resort ta expande su programa di actividadnan pa mucha

Un vakantie pa bo kasteel- traha un kasteel y gana un vakantie



ORANJESTAD- Pa famianan cu ta biaha pa Caribe, awo tin hopi mas actividad pa haci y disfruta na Divi Resorts. "Tesoronan di Caribe di Divi", ta un ampliacion di e liña di actividadnan pa mucha, cual a cuminsa e siman aki den e 6 localidadnan di e compania na Aruba, Barbados, Boneiro y St. Maarten. E programa nobo aki a wordo traha rond di actividadnan familiar, y ta diseña pa crea recuerdonan. E actividadnan ta inclui buska tesoro, traha kasteel riba beach – cu e oportunidad di gana un vakantie den famia pa e miho kasteel riba beach- un anochi di pelicula cu popcorn y bebidanan tropical. Tur actividad y servicio ta gratis.

E buskeda di tesoro ta cuminsa e diversion semanal, muchanan di entre 4 pa 12 aña y nan mayornan por sigui e pistanan pa acumula un reserva di recuerdonan y por ultimo un t-shirt identificando cada mucha como un miembro di e Ekipo di Pirata di Divi.

Durante bo estadia na Divi Resorts, tripulantenan ta gana un saludo for di e personal di Divi Resort y tambe icecream y refresco den algun bar y restaurantnan selecta di e hotel cada biaha cu nan tin nan t-shirt bisti.

Esaki ta pa duna un significado nobo na e expresion: "Cas di vakantie"

Potretnan di e kasteel di santo di un famia automaticamente lo drenta den un concurso riba Facebook. Divi Resorts lo obsekia un vakantie gratis na e famia cual kasteel gana e mayoria di e votonan riba Facebook di DIvi.

E famia ganado lo ricibi un vakantie di 7 anochi den un di e otro Divi Resort participante. E concurso di kasteel di santo ta un incentivo pa e huespednan di Divi sea creativo cu nan kasteel. E votación pa e concurso di kasteel di santo lo cera dia 15 di September.

E siguiente Divi Resortnan ta participando den e programa di tesoronan di Caribe di Divi: Divi Village Golf & Beach Resort, Divi Dutch Village, Divi Dutch Village y Divi Aruba Phoenix, tur esakinan na Aruba; Divi Southwinds na Barbados, Divi Little Bay na St. Maarten y Divi Flamingo Beach na Bonaire.

"E actividadnan familiar ta guia pa toca temanan e tendencia di biahe entre generacion, como tambe e aumento di peticionnan pa mas actividadnan familiar structura versus atencion di un centro di cuido door di un straño", segun EJ Schanfarber, presidente di Divi Resorts. "Nos intencion ta haci cu e biahenan familiar ta mas agradabel y memorabel ainda. Nos actividadnan nobo ta un complemento excelente na nos beachnan bunita, nos piscinanan grandi y otro comodidadnan di nos resort".❑















DEPORTE BON DIA Aruba

USA a gana Aruba

Pagina B4

Scogi pa ta den seleccion Ingles



Pagina B2

Real Madrid a bira campeon



Pagina B3

Entrenado Mericano durante training



Pagina B5

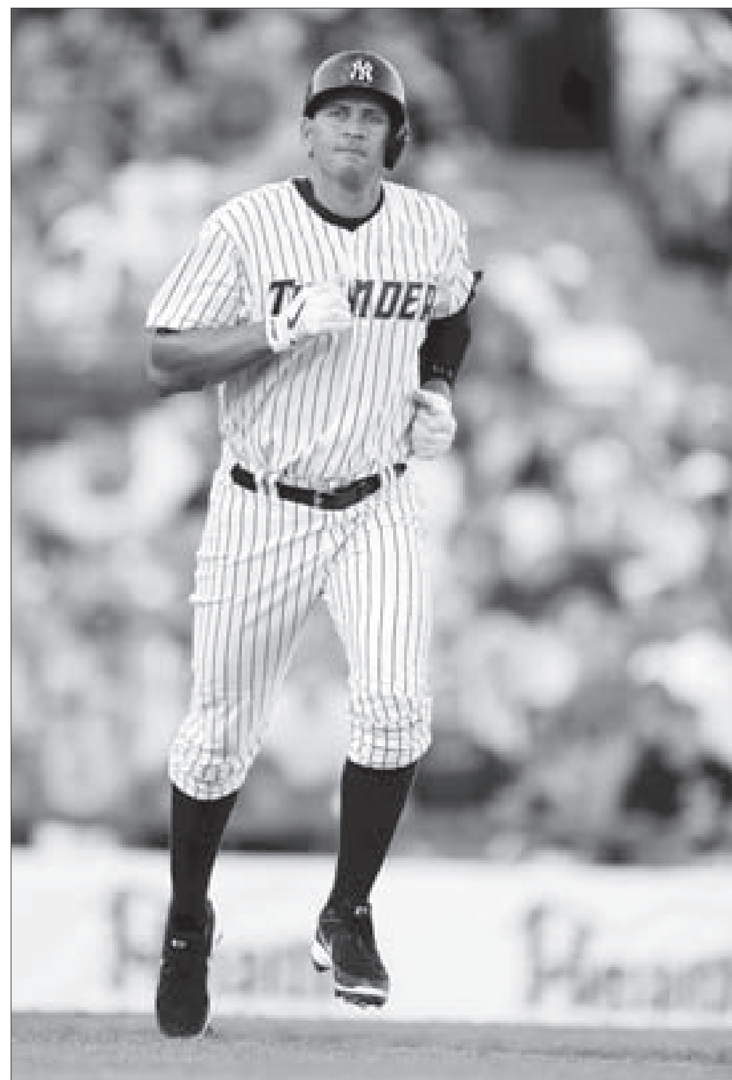
Asociacion di Hungadonan di MLB a entrega apelacion contra suspension di Alex Rodriguez

Chicago, MERCA - E Asociacion di Hungadonan di Major League Baseball (MLB) a presenta den un manera formal un apelacion contra e suspension di 211 dia di Alex Rodriguez, unda cu nan ta manda e caso na un arbitro independiente.



Greg Bouris, vocero di e sindicato, a confirma e apelacion y a bisa cu e Asociacion di Hungadonan no tin mas comentario. Rodriguez, kende a bin bek na e alineacion di New York Yankees como tercera base y di tres riba e lista di bateo contra Chicago White Sox den e wega di diaranson anochi, y el a bisa di no tin comentario riba e presentacion.

"Mi ta kere cu niun di nos a pensa cu lo bay ta diferente," e manager di team Joe Girardi a bisa. "Ta loke tabata di spera, ta parti di e proceso cu a wordo negocia entre MLB y e Asociacion di Hungadonan y un lo lag'e core. Mi ta spera cu e hunga hopi. Nos mester di dje pa e yuda nos," e ta agrega. E asociacion di MLB a nenga di duna algun comentario.❑



Mientras cu Andy Murray a perde den e torneo di tennis Masters di Montreal

Rafael Nadal a gana nan wega

Montreal, CANADA – E tenista Spaño Rafael Nadal a inicia e Masters di Montreal cu un victoria facil, ganando e Polaco Jerz Janowi.

Nadal, cuater preclasifica y dos biaha campeon di e torneo di Montreal, tabata hunga pa prome biaha desde cu el a wordo elimina den e prome rond di Wimbledon. Mientras tanto e Argentino Juan Martin del Potro, di seis preclasifica y ken a yega Montreal como ganado di e torneo di Washington, ta recupera ganando e Croata Ivan Dodig cu e scorenan di 6-4, 4-6 y 7-5.





Andy Murray a perde su wega ayera contra Ernest Gulbis cu e scorenan di 6-4 y 6-3 den rond tres. E tenista tabata tin un regreso exitoso den su prome wega desde cu el a gana Wimbledon, pero den rond dos e ta supera e Spaño Marcel Grandoller cu e scorenan di 6-4 y 7-6 (2). Murray, di dos preclasifica y dos biaha ganado di e torneo aki, a gana su di diestres enfrentamento consecutivo, inclui victoria na London y Wimbledon, unda cu e Scoces ta bira e prome campeon masculino Britanico den 77 aña. ❑

Weganan di futbol di clasificacion mundial

Wayne Rooney a wordo inclui den e seleccion Ingles

London, INGLATERA – E futbolista Wayne Rooney a wordo inclui den e seleccion Ingles pa enfrenta Escocia otro siman, aunke cu e no a hunga niun wega amistoso di Manchester United den e pretemporada debi na lesion.

tecnico Roy Hodgson ta confia cu Rooney lo a recupera pa enfrenta Escocia diaranson na Wembley durante e encuentro pa conmemora e 150 aniversario di e Asociacion Inlges di Futbol.

"Evidentemente e falta di practica, pero loke ta importante ta cu fisicamente e ta den condicion pa hunga y di nos banda lo ta depende cuanto minuut e por hunga pasobra lo ta ingenio supone cu e por hunga pa 90 minuut," Hodgson ta splica. Rooney a entrena ayera cu e team di reserva di Manchester United.❑



Durante wega amistoso di futbol

Real Madrid a gana Chelsea 3-1





Florida, MERCA – E futbolista Cristiano Ronaldo a anota dos gol pa hiba Real Madrid cu un victoria di 3-1 contra Chelsea, durante un wega amistoso cu ta coresponde na e final di "Guinness International Champions Cup".

E lateral Brasilero Marcelo a habri e marcado pa Real Madrid, cu a bira e prome team campeon di e torneo di wega amistoso pa supera Chelsea, cu ta wordo dirigi pa Jose Mourinho. Ronaldo ta anota su prome gol durante un tiro liber na 31 minuut di wega. Na 57 minuut di wega un biaha mas e astro Portugues ta anota su di dos gol cu un cabesaso. E Brasilero Ramires a anota e unico gol pa Chelsea.❑







Teamnan di futbol buscando un titulo

Milan y Arsenal ta drenta den torneo preliminar Liga di Campeon

Ginebra, FRANCIA – E teamnan di futbol Milan y Arsenal ta drenta awe den e torneo di ultimo fase preliminar di Liga di Campeon. Ambos club ta ubica den e seccion di e diesnan no campeon, y entre e posibel oponentenan Fenerbahce y Metalist di Kharkiv, ambos menasa di wordo expulsa door di UEFA pasobra nan dirigente ta vincula cu casonan di drechamento di wega. Metalist lo presenta diamars dilanti e comite disciplinario di UEFA, un siman prome cu e weganan, pero nan por apela cualkier fayo dilanti e "Tribunal de Arbitraje Deportivo (TAS)" y sigui hunga.

Fenerbahce ya caba tin un caso dilanti TAS. E team Turco ta wardando un fecha pa e audiencia di su apelacion di suspension di dos aña di e competencianan di UEFA. Ta spera un fayo prome cu e torneo di dia 29 di Augustus na Monaco.❑



BON DIA Aruba

Durante weganan di futbol amistoso contra teamnan di Aruba

St. Lawrence University di Merca ta gana tres wega consecutivo



ORANJESTAD – Un bon bataya sin duda algun ta loke nos seleccion femenino U-20 a duna e team bishitante di Merca esta St. Lawrence University. Despues cu den nan dos prome encuentronan, e team Mericano a logra dos victoria relativamente facil contra di dos team reforsa di Aruba, a yega e ora pa enfrenta e seleccion nacional U-20 di Aruba.

Mester bisa cu entrenado Beeldsnijder no por a cuminsa cu su mihor team riba tereno pa motibo cu algun hungador a yega tereno laat, pero asina mes nos damitanan a demostra curashi, unda a ataca e keeper di e Mericanonan na varios ocasion y hasta haya algun oportunidad clave pa score, algo cu nos no a mira den e prome dos partidonan caminda e keeper Mericano no a haya mucho trabou di haci.

Tabata casi na di 38 min cu e team di St Lawrence University a anota e gol di bay ariba ora cu e keeper di Aruba a sali sin cu tabata tin mester, aki e bala ta dal na pia di un hungador Mericano y drenta gol. Den e segundo tempo Aruba a haci algun cambio cu a acopla e team di cas miho, pero asina mes St Lawrence University ta probecha ora cu den un descuido defensivo e hungador ta hay'e cu gol bashi y ta deposita facil pa 2 - 0. Pero nos muchanan no kier a bandona e wega aki sin anota un gol contra di e team Mericano. Casi na final di e partido, e hobencita Gilia Croes ta los un tiro for di un distancia basta bon, y aki e bala ta laga e keeper pa asina corta e bentaha na 2 - 1. Mucho mas no a pasa den e partido aki cu St Lawrence University logrando su di tres victoria durante su bishita na Aruba.

Pabien na e team Mericano y na e teamnan di Aruba cu a haci nan esfuerso. Esaki ta mustra cu ainda den futbol femenino tin hopi trabou cu mester wordo haci.❑



Wega entre St. Lawrence University y Seleccion U-20.







Receta di Mami

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT •

Aroz con Pollo

Ingredientenan:

1 telep di oregano
½ telep di pepper mula grof
1 tenchi conoflok, machica
1 telep di salo
2 cuchara grandi di azeta di oleifi
1 telep di binager
1 galiña, corta na pida pida
¼ cup di manteca of margarina Blue Band
½ cup di ham, corta na bloki
2 slice di bacon corta chikito
1 siboyo, corta chikito
1 promenton, corta chikito
6 oleifi berde, corta chikito
1 telep di alcapara
1 tomati grandi corta chikito
½ bleki di sweet peas
1 cup di aros curu
1 promenton



Combina oregano, pepper, conoflok, salo, azeta y binager. Hunta e galiña cu e mescla aki. Smelt e manteca den un weya di hero y hasa e galiña. Agrega e ham, bacon, siboyo, promenton, oleifi, alcapara, tomati y sous di tomati. Pone e tapadera ariba e weya y smor e pa 10 minuut. Scoria e bleki di sweet peas y pone e likido un banda. Combine cu bastante awa pa yega na 2 ½ cup. Bashe den e weya u lag'e herbe. Strooi e aros aden. Pone e tapadera atrobe y lag'e smor pa 20 minuut. Awor agrega e sweet peas. Tapa e weya y smor e pa 10 minuut mas. dorna e aros con pollo cu e promenton cora.

Bon Appetit!

Russell Beneby a contribui cu algun potret pa e kalender di 2014

Entrenado Mericano di Taekwondo a train Brazil Taekwondo Stichting pa un siman

ORANJESTAD - Diaranson mainta durante di e training di 9'or Russell Beneby tabata e persona central pa algun potret pa e kalender di 2014 di Brazil Taekwondo Stichting. Siman pasa e directiva di Brazil Taekwondo Stichting a bay di acuerdo pa reserva un pagina di e kalender specialmente pa e training duna pa Russell Beneby.

Despues di algun dia di training di Russell Beneby a dicidi di saca e potretnan diaranson mainta.

Brazil Taekwondo Stichting ta hopi orguyoso cu e aporte cu Russell Beneby a brinda na e kalender di 2014.

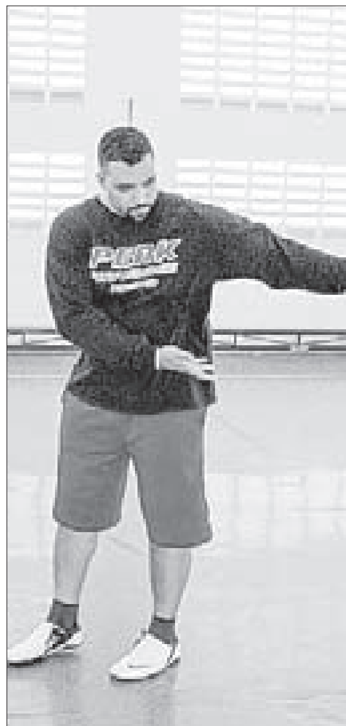
Awor e directiva di Brazil Taekwondo Stichting tin e tarea di scoge e mihornan pa e kalender di 2014. Russell Beneby ta hopi contento di por ta parti di e potretnan pa e kalender di 2014 y e la duna su maximo den cada potret cu a wordo saca. Su training no ta solamente training, pero tambe tin e parti di fisica na unda cu e ta splica e atletanan cada un cos cu e ta duna durante di training.❑



Russell Beneby durante training cu Brazil Taekwondo Stichting.

















Premio nacional di loteria na Hulanda

Pagina B8

Ta tempo pa Regatta



Pagina B7

Di seis Prius gana



Pagina B9

Awe nos seccion di Cumpleaños



Pagina B16

Ta tempo pa Regatta







ORANJESTAD – Dia 9, 10 y 11 di Augustus lo bay tuma luga e Aruba International Regatta. Durante tres dia lo bo experiencia competencianan di nabegacion pa yate, amantenan di regatta, optimistanan, windsurfers y kitesurfers; tres evento di musica y fiesta pa tur participante y publico. Tres dia di "sailing" den awanan di Aruba.

E Budget Marine cup lo bay ta e premio pa e ganado den e clase mas competitivo. E copa aki un biaha mas lo wordo otorga e aña aki y tin un balor di Afls. 1000. Pa e nabegante mas hoben lo bay tin caredanan optimista y lo bay tin competencia pa kitesurfers y windsurfers for di Barcadera pa Playa, cual seguramente lo bay brinda un bista espectacular na final di e atardi.

Na Surfside Beach, cerca di aeropuerto, un "regatta village" lo wordo construi pa sigura entretenimento, musica, cuminda y bebida y un bista espectacular riba e caredanan riba e idílico Barcadera Beach, e curso lo wordo geset pa e kiters y windsurfers den diferente categoria.

Dos boluntario di regatta lo construi un boto riba e beach durante e fin di siman di e regatta como demostracion cu esaki por wordo disfruta pa un y tur. Riba diadomingo, dia 11 di Augustus, rond di 5'or di atardi, e boto lo wordo subasta riba Surfside y e ganashi di e subasta aki lo wordo dona na SYWA, e organisacion cu ta entrega e nabegantenan di mas hoben di Aruba. E materialnan pa e boto aki a wordo gesponsored pa Kooyman.

E caredanan lo tuma luga na Surfside Beach y Barcadera Beach (windsurfers, kiters). Cu e sosten incalculabel di e otro sponsornan manera Budget Marine, WEB Aruba NV, Café 080, Kooyman, Studio Advisory, Power Systems, ASD, ADCTRA, e regatta aki lo bay bira un evento remarcabel. Mayoria participante ya caba ta preparando pa e caredanan y un cantidad di otro competidonan internacional ya caba a confirma nan participacion den e caredanan. Bo por pre-registra pa e caredanan via telefon 5656887. Tambe por bishita www.aruba-regatta.com of bay riba nan pagina riba facebook pa mas informacion.❑

Fundacion Desaroyo Educativo Comunitario (F.D.E.C.) ta muda!

ORANJESTAD - F.D.E.C. ta anuncia cu pareu cu comienso di aña escolar nobo su oficina nobo lo ta habri y dunando servicio na Morgenster #8, situa riba caminda di Playa pa bay Santa Cruz, na man drechi despues di oficina di dr. Narain. E ta hopi accesibel cu auto y transporte publico. Na e sitio nobo lo por duna mas y miho servicio na nos comunidad

Dianan 9, 12 y 13 di augustus lo no ta posibel pa atende cu publico pa motibo di e mudamento aki. Sinembargo ta recorda cu lesnan den barionan ta cuminsa normalmente diaranson dia 14 na Sagrado Curason, Savaneta y ta sigui den e otro barionan di custumber. Si bo no a re-inscribi pa bo curso regular ainda den bo bario, bo por haci'e desde diaranson dia 14 di augustus. Pa e curso nobo di toca den orkesta di steelpan ta tuma inscripcion caba, maske cu e curso lo no cuminsa mesora. Cupo ta limita pues no tarda pa inscribi. Gusta y comparti nos pagina di Facebook pa tur info tocante nos cursonan y actividadnan cultural na Aruba. F.D.E.C. bo proveedor di arte den comunidad ta spera di por yamabo bon bini na su sede nobo!❑



BON DIA Aruba

Gana un cena pa dos

Yuda Santuario di Burico y lo tin oportunidad di gana un cena pa dos

ORANJESTAD - Hunto cu nos compania Nacional di Telecomunicacion Setar, Madame Janette a lansa un campaña pa recauda fondo na beneficio di e Santuario di Burico Aruba. Pa falta di espacio ta necesario pa traha un Santuario nobo y mas grandi pa acomoda e cantidad di burico cu tur dia ta creciendo mas y mas, casi 140 den total. Actualmente e buriconan ta bibando na diferente luga riba nos isla, hasta tin poco riba tereno priva. Un gran cantidad di placa mester pa trece tur e buriconan hunto na e Santuario nobo na Bringamosa. E Fundacion Hulandes "Dierenlot" cu a haci un donacion substancial, a haci posibel pa cuminsa cu construccion di bakinan pa awa y cuminda, mangashina y cura. Pero mas placa mester pa traha coralnan, un shop y un centro pa informacion.

Gobierno di Aruba hunto cu Comercio y Industria ta compronde e importancia pa tin un Santuario di Burico. Lagando e buriconan wild core rond no ta un opcion ya cu esey ta crea situacionnan peligroso tanto pa trafico como pa e buriconan mes.

E Santuario di Burico a bira un atraccion grandi pa turistanan. Un gran cantidad ta bishita e Santuario, sea riba nan mes of via tours manera De Palm Tours.

E campaña pa recauda fondo ta masha simpel. Si bo ta un cliente di Setar, SMS e palabra BURICO na number 250. E SMS ta costa Afls. 3.00, y e total lo bay ful pa e buriconan.

Cu e SMS aki bo lo participa pa gana premionan espectacular, y cada siman nos lo regala premionan atractivo. E campaña lo termina October 4, locual ta Dia Oficial di Bestia.

Mas SMS bo manda, mas oportunidad bo tin pa gana.

Durante e segundo siman di e campaña di fundraising, e participantenan por gana un dushi "Cena pa Dos" na e tan popular restaurant Madame Janette. Den un ambiente tropical y romantico, bao di miles di luznan briyante, bo por disfruta di un cuminda delicioso.

E platonan, cushina cu amor door di un team di chefnan profesional, ta smaak miho asina. Manera nan ta bisa aki na Aruba; Bo mester come eynan maske ta un biaha. Wel, esaki ta bo chens. Mandando un simpel SMS, bo por ta e feliz ganado di siman di e dushi premio aki. Malcria bo mes y laga e trahadornan di Madame Janette sorpresa bo; no solamente nan ta excelente den cushina, pero tambe nan por traha un magnifico cocktail p'abo.



Por fabor SMS e palabra BURICO na number 250 y bo por gana bunita premio, mientras bo ta yuda e buriconan na e Santuario di Burico. Mas SMS bo manda, mas chens bo tin pa gana y alabes aporta un di e atraccionnan mas popular riba nos isla.❑

Arubiano su obra di pintura ta forma parti di e loteria di arte na Hulanda



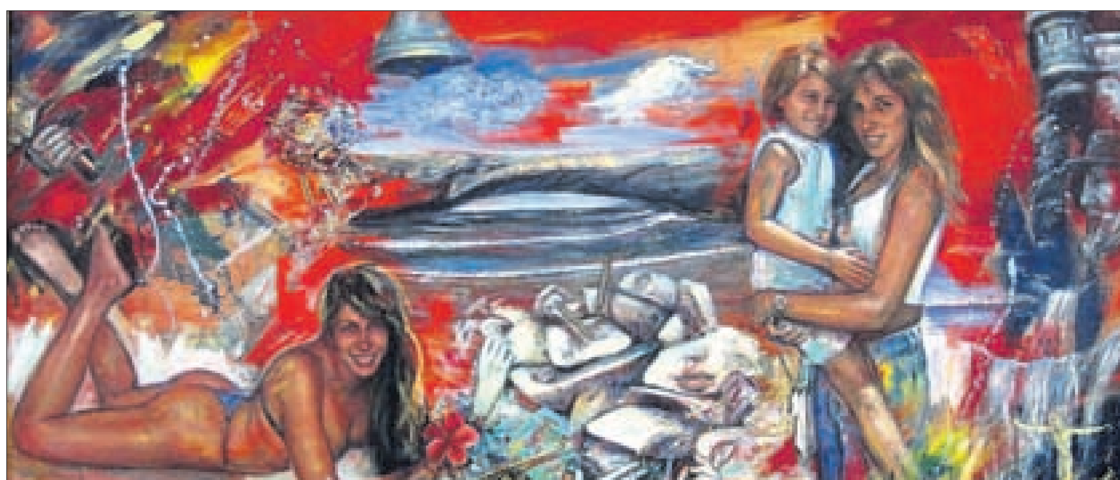


ORANJESTAD - Pa e prome sorteo di De Nationale Kunst Loterij (DNKL), Gustave Nouel, artista conoci di Aruba bibando na Hulanda, tabatin e privilegio di pinta e premio nacional di potret.

Ganado Sr. Gepko Bruin di Zaandam, recientemente a ricibi e pintura special aki for man di Ministro Plenipotenciario di Aruba na Den Haag, sr. Edwin Abath.

Presente di parti di DNKL tabata, Srs. Felix Timmermans y Jochem Schuijt, cu ademas ta propietario y editor di Palet, e revista di Arte mas grandi di Hulanda.

DNKL (www.dnkl.nl) ta un loteria di Arte Hulandes nobo cu tin como meta pa yuda e mundo di arte nacional Hulandes.



E premionan ta - ademas di placa, tambe e ganado ta gana e obra di arte como premio cu e loteria ta cumpra di artistanan di henter Hulanda.

Directiva di DNKL a bin na un acuerdo cu 'Kansspelautoriteit' pa organisa e proximo sorteo na fin di 2013.

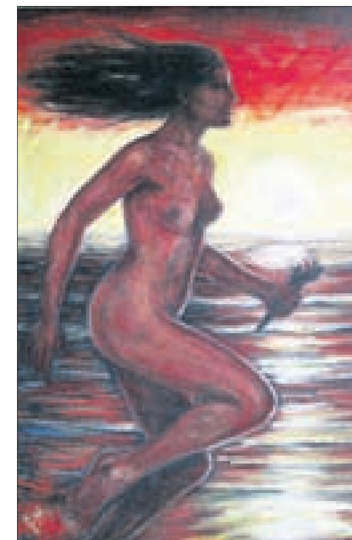
Intencion ta pa e biaha aki, banda di e premio special di potret, cu Nouel su pinturanan 'Enigma van het licht' y 'CubAruba' lo forma parti di e premionan mayor.

E pinturanan aki ta cay bou di su serie cultura Arubano/ Caribeño.

E conocido artista Arubiano tambe a wordo pidi pa DNKL pa actua como embahador pa nan fundacion.

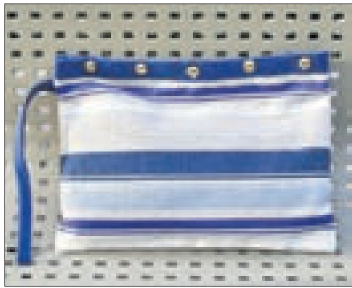
Actualmente e artista, specialista den pinta potret (www.gustavenouel.com), ta preparando cursonan nobo pa por ofrece na Aruba, na talentonan interesa.

Tin contacto cu Cas di Cultura, Universidad di Aruba y Biblioteca Nacional pa por realisa esaki y otro actividadnan artistico na november 2013. ❑



Caribbean Queen pa augustus ta artista Abigail Vrolijk

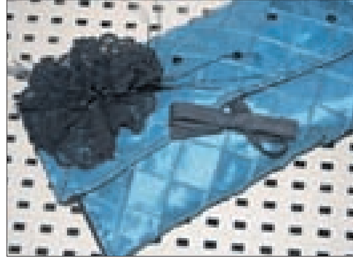
ORANJESTAD - E tienda di Caribbean Queen na Palm Beach Plaza Mall ta orguyoso di por introduci su Reina Caribense pa augustus 2013, esta e artista local Abigail Vrolijk, kende prominentemente lo ta desplegando su tasnan bunita diseña den e tienda e luna aki. Naci y lanta na Aruba, Abigail semper a mantene un interes den arte. E ta corda cu semper e tabata pinta , for di e tempo cu el a nace, y mas despues a cuminsa cose y diseña.



Contando riba su mesun imaginacion como un fuente di inspiracion, Abigail tambe ta saca inspiracion for di naturalesa pa formanan interesante y combinacionnan di color.



Despues di a experimenta cu diseñonan di trahe di baño pa tanto hende homber como hende muhe, awo e ta dedica su tempo liber na e diseño di tasnan individual. "Tur hende tin nan mesun estilo," el a bisa. "Tur hende kier expresa nan mes den nan mesun manera. Mi ta encanta esey. Mi ta realisa cu nos mester stimula nos mesun estilo individual. Y pa e motibo aki mi ta traha creacionnan unico, pa hendenan unico."



Como un mama di dos, haciendo un trabou full-time como un assistant accounting officer y studiando ley na e Universidad di Aruba, e ta admiti cu tempo ta precioso, sinembargo su hobby ta importante pe. Tambe e ta contento di mira su yiu muhe siguiendo den su pasonan artistico, haciendo obranan di man un parti di su bida tambe. Abigail ta yama bon bini na clientenan cu ta desea di laga traha un tas specialmente pa nan mes, y ta encurasha nan pa comparti nan vision cun'e. Bo ta invita pa admira Abigail Vrolijk su coleccion na Caribbean Queen, Palm Beach Plaza Mall, pa henter e luna di augustus.❑



New India Assurance cu aprecio riba Dia di Boneiro

ORANJESTAD- For di siman pasa a inicia na Magic FM, un programa special "Ban Brasa Bònè!" cu cual New India Assurance Aruba ta anticipa riba celebracion di Dia di Boneiro y cu cual e empresa di seguro ta manda un abraso caluroso cu hopi aprecio pa tur Boneriano rond mundo.

Den e programa di 15 minuut cu ta pasa tur dialuna y diabierna mainta na Magic, Aruba su gran musico Sr. Etty Toppenberg, kende su mama q.e.p.d. tabata Soliano di Boneiro y e gran poeta di Boneiro Sra. Munye Oduber-Winklaar ta comparti amor pa tur hende di nos dushi hermana isla atraves di nan arte y creatividad.

Como pabien adicional pa e Dia Special Di Boneiro, New India Assurance ta brinda tur Boneriano 10% di descuento riba tur seguro di auto y propiedad, ademas di un Gift Certificate di AWG 500 cual e empresa lo rifa riba dia di Boneiro entre tur esnan cu a yama sea Magic of na New India pa reclama nan descuento di 10 %. Mirando cu diabierna awor tin entrega di lista di partido pa eleccion, e programa "Ban Brasa Bònè!" lo sigui atrobe dialuna proximo. Mientras por comparti den corant e siguiente texto presenta dialuna pasa pa Sra. Munye Oduber- Winklaar, ta scucha mes mester scucha e programa pa realmente aprecia e ambiente di cariño y calor cu cual semper henter Aruba a sa di brasa henter pueblo di Boneiro.

Texto lesa pa Munye Oduber-Winklaar "Ban Brasa Bònè!" Masha danki pa un titulo original pa e serie di programa aki como anticipacion riba 6 september Dia Di Boneiro. Un titulo cu ta brinda oportunidad pa splica algo tocante tono den nos idioma Papiamento. Titulo cu bal un analisis. "Ban Brasa Bònè!" (aliteracion) Zonido di tres B tras di otro ta crea efecto di tres explosion sigui. Ken no sa cu "Bònè!" ta para pa Boneiro. "Bònè" ta para tambe pa e Boneriano y hasta "Bònè" ta para pa e forma unico dje Boneriano su habla. Tono. Tono tin balor den Papiamento. Tono den palabra y/of tono den frase por haci gran diferencia. E manera, e tono cu cual nos ta pronuncia "Ban Brasa Bònè!" ta pone "Bònè" zona agradabel, cariñoso, alegre. Nos tur conoce tambe "Bònè" cu e tono di mofa y cherche cu e meta pa ridiculisa. Cambia bo tono, pronuncia y scucha. Un mama cu ta 2 hunga cu su yiu por expresa cariño y ternura uzando e palabra "Bònè" cu otro tono: "Bònè" mi bolobonchi". E tono cu bo uza ora bo bisa "Ta "Bònè" ta mi zjilea" por indica preferencia, deseo, placer y incluso obsesion. Ken por nenga cu habla di e Boneriano ta diferente, unico, original y cu nos uzo di idioma ta hala atencion cu variacion di tono pa expresa un scala di emocion, cantidad di variante, uzo rico di zonido (onomatopea), sinonimo, guli letter of come casi mita palabra? Nos cu nos mes ta hari te lora'bou y gosa ora nos compara, imita, haci wega of bofon dje diversidad di forma di papia di cada isla. Te ainda por conta riba dede di un man cuanto hende a duna boca cu



Papiamento ta bibo, bunita y riba cada isla tin su propio color local. Kere mi; hopi hende ta gusta, gosa y aprecia e habla special di nos dushi "Bònè". Ta haya e habla aki agradabel, cariñoso y caluroso sin kita afo cu ta uz'e tambe pa conta chasco te pa haci bofon. Lo principal ta cu nos Papiamen' ta hala atencion. Pens'e! Atencion awor pa tres palabra masha uza riba ABC: 1. Muchu - 2. Masha - 3. Hopi. Ora un mayor sclama: "Ata ma ta muchu mi Señor y mi bon Dios!" No tin duda. Muchu kiermen ta di mas. Bo a surpasa tur limite. Si nos canta awor: "Muchu Pabien. Muchu Pabien" y nos intencion ta pa duna un hende pabien, segun mi nos mester canta "Masha Pabien ". Cuidou cu muchu! Ta parce cu awendia hopi hende a lubida e palabra "masha". Ta masha coriente pa tende locutornan y hende bisa: "Hopi pabien. Hopi danki" Mientras segun custumber ta bisa: "Masha pabien y masha danki.". Enbes di uza hopi hopi hopi bes manera "e cuminda ta hopi bon" of "e programa aki ta hopi bon", nos por amplia nos vocabulario y bisa: "E cuminda ta sabroso!" of "E programa ta fantastico!" Uzo exagera di hopi te hasta ta pone nos papia cos straño. "Tabatin hopi tiki hende na wega." Of "Awe tin hopi tiki mucha na scol." Loke ta hopi por ta tiki na mes momento? Recomendacion: Reserva hopi pa indica loke bo por conta (hende, aña) y pa indica volumen (den bari tin hopi awa). Reserva masha pa indica intensidad (Nos a gosa masha na "Bònè") y pa indica grado (Su camber ta masha scur). Laga nos no haci e asunto aki muchu complica. Lo bo bruha bisa: "Thank you very many?" y "Much people are listening to Ban Brasa "Bònè"? Awel na Papiamento bisa: "Masha danki" y "Hopi hende ta scucha BBB". Caresse Isings y New India Assurance masha danki pa "Ban Brasa "Bònè". Danki na tur oyentenan pa brasa Magic FM, Etty y ami. Ban uza muchu mas masha enbes di muchu hopi. ~Munye Oduber Winklaar - BBB Edicion 2 - 5 aug. 2013 ❑

Di seis Prius a wordo gana den Seaport Casino

ORANJESTAD – Sra. Juliana Trujillo de Alceste a drenta y a gana e di 6 Prius den Seaport Casino, manera cu por wordo mira riba e foto adhunto. E tabata hunto cu su casa y tambe hostnan di Seaport, kendenan a entreg'e su premio. E progresivo riba Caribbean Stud Poker ta mas cu $100,000.00 na Crystal y mas cu $50,000.00 na Seaport casino. Probecha y bin purba bo suerte na Crystal of na Seaport.❑



BON DIA Aruba

Na Divi Aruba Phoenix Beach Resort

Michelle Bachman y Adrian Solis a bisa si na otro

ORANJESTAD - Michelle Bachman y Adrian Solis tabata anfitrion pa motibo di nan matrimonio, invitando miembronan di famia y amigonan tabata testigo na Aruba, mientras cu nan ta bisa "Si" durante bahada di solo riba e beach dilanti Divi Aruba Phoenix Beach Resort.

Oficial Arturo Solis tabata tin e placer pa conduci e ceremonia elegante aki cu a inclui lesamento di un fragmento for di "Instructions for life in the New Millennium", skirbi dor di Dalai Lama, cu a motiva e intercambio di voto y renchi y e romantico prome sunchi di e pareha recien casa.

E trabao profesional di Aruba Weddings For You, a yuda concebi y orkestra un exitoso serie di evento cu a inclui e ceremonia durante bahada di solo, sigui pa brindamento cu champagne y snacks, y finalmente un dinner elegante, den e completamente decora Pure Ocean Restaurant, bao di e gran palapa, na canto di lama na Divi Aruba Phoenix Beach Resort. Riba e combinacion di foto por tira un bista di e ceremonia di casamento.❑















Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Gradicimento/ Invitacion

Famia kier a gradeciturеsnan cu a mustrananatenshondurantefayecimento y entiero di nosdefuntostima:



JacoboBonifacio Tromp
mihorconocicomo "Coby of J.B."
Ex empleado di LAGO y ex TX-40

Gradecimento special ta baina Nelson Sprok y sukaha di orgel, Edmund Harms Foundation, Koor Santa Anna y Pastoor Santiago, y turesnan cu a jama, mandaflor, krans, kaarchi y turfamia, amigo, bisinja y conocirnantambena Aurora Funeral home pa su bon servicio. Bosomuestra di atenshontabata un gran Consuelo panos.
Alaveznos kier a invita pa un Santo Sacrificio di-Misadiabierna 9 di augustus pa 6,30or diatardi, diasabra 10 di augustuspa 7 or di anochiy diadomingo 11 di augustus pa 6or di atardinaMisaSt. AnnanaNoord



" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "
Cado Wever

Cu hopi tristeza na nos curazon, pero conforme boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di:

Everdina Geertruida J. Vrolijk-Bus
Mihor conoci como: "Evie "

Akto di entiero lo wordo anuncia despues



Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi'ntin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e taponemisosega.
E tahibaminaawatrankil,
Pamibolbehañaforsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cuboluntad di Dios, nos kier participa fayecimento cristianamente di mi esposo, nos tata, welo, ruman y omostima:



MeinhardtLampe
Mihorconoci como "Bubu of Palo Mein"
***12-01-1932 †03-08-2013**

Na nomber di su:
Esposa:
Maria Filomena Lampe-Croes

Yiunan:
Sergio Lampe y famia
Meinhardt (Juni) y Gislaine Lampe-de Cuba naCorsow
Minoushka (Bella) y Nelson Moreno-Lampe
Javier Lampe y SirahAbath

Rumannan:
Estrelita Ruiz-Lampe y famia
Theresita y Segundo Scharbaay-Lampe y famia
Carmen y Ricardo Luydens-Lampe y famia
†Simon Lampe
Violeta y FichiLacle-Lampe y famia
†Sabina Boekhoudt y famia

Nieto y nieta:
Sergio (Quito) Lampe
Tiara Moreno

Sobrino y sobrinanan:
Lienchi Ruiz y famia
Marlin y Glenroy Tromp y famia
Anthony Sharbaay y yiunan
Gwendy y Ruben Zambrano-Scharbaay y famia
Errol Scharbaay
Omar y FransieLuydens-Zapata y famia
JoanyLuydens y famia
Liesje y Angel Osorio-Luydens y famia
Lyrla y Richard Hein-Luydens y famianaInglatera
ThessalieLacle
Melitza Y George Rudy-Lacle y famianaMerca
Cesar Lampe y famia
Chomy v/d Linden y famia

primo y primanan, swa y cuñanan, comer y compernan, bisiña, amigo y conocirnan, Fundacion HOPE, ex coleganan di DienstOpenbareWerken (DOW), ex miembronan di sindicato GABA

Demas famia:Lampe, Croes, Henriquez, Kock, Bremo, Boekhoudt, Maduro, Franken, Thiel, Loepstok, Loefstok, Thode, de Cuba, Abath, Pedro, Dijkhoff, Petrochi, Werleman, Clement, Bullens, de Mey.

Ta invita pa asistina e acto di entiero cu lo tumalugardiabierna 9 di augustus 2013 di 9'or pa 11'or di maintana Aurora Funeral Home y despues lo sali pa Santana catolicoPastoorKraanwinkelnaParadera.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home. diahuebs 8 di augustus 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nosdisculpasi den nostristezanospor a lubidaun of otrofamia.
Despues di entieronos no ta ricibibishita di condolencianacas.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Senjor ta mi wardador,
Mi no tin falta di nada;
Den kunuku di yerba berde
E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi naawa tranquil,
Pa mi bolbehanjaforsa.
Ps 23:1

Cu hondapenaperoconforme cu bolunted di Dios,
nos ta anunciafayecimentocristian di nos,
Tata, Welo, Ruman, Omo



Sr. SimionSixtoSemerel
"JOON"
Ex- Bartender di Aruba Caribbean Hotel
*** 26 dec1945 - + 2 aug 2013**

Na nomber di su:

Yuinan:
Sobella y Jeremy Lampe - Semerel y fam
Angelo y Angeline "Angie"Semerel – Boekhoudt y fam

Nieto y Nietanan:
Jazy-rella Lampe
Sheldwayne Lampe
Alaynah Lampe
Low-angeloSemerel y Abigail Wernet
CicilienSemerel
GwendelineSemerel

Rumannan:
Sra. Angela Stamper – Semerel y fam
Mariano y LichiSemerel – Henriquez y fam
Reynaldo Semerel y fam
Elizabeth y Raymond Paesch – Semerel y fam
Noël y Juanita Semerel – Henriquez y fam
Elsa Semerel
Juan y Miriam Semerel – Figaroa y fam
EddisonSemerel
Sra. Juana Semerel – Geerman y fam

Tantanan:
Sra. Vda. MarianitaSemeleer – Semerel y fam
Juana y AnselmoSemeleer – Semerel y fam
Teresita y Clement de Cock – Semerel y fam
Zuster Magda Semerel

Mama di suyuinan:
Ina Tromp y Ismael Vrolijk y fam

Sobrino (a) nan:
Erwin y Viveca Stamper -Geerman y fam
Madelijn y PoyFlanegin- Stamper y fam
Elaine y Henry Fingal-Semerel y fam
Ivette y Ivan Kelie-Semerel y fam
CrispinoSemerel y fam
Rodney y Caroline Semerel-Croes y fam
Reynold y SharisaSemerel-Loefstok y fam
SoraymaSemerel
LeonelSemerel y fam
ReginalSemerelnaHulanda
René Paesch y fam
Irene Paesch
Noël JrSemerel y fam
Francis y Helena Semerel- Peña Reyes y fam

Padrino:
Chin Tromp y fam

Su bon Bisiña:
Toy Giel y fam

Comer y Compernan, Primo y Primanan, Amigo y Amiganan, Ihanan, y Personal di H.O.P.E. Foundation

Y demasfamia:
Semerel–Lampe–Boekhoudt–Wernet-Henriquez–Paesch–Figaroa–Geerman–Semeleer–de Cock-
Tromp-Stamper-Flanegin-Fingal -Kelie-Croes-Loefstok-Peña Reyes-Jacobs-Dijkhoff-Trimon-Croeze-
Kelly-Everts-Vrolijk-Giel-Brete

Ta invitatur amigo, bisiña y conoci pa asistina e acto di entierro, cualtatumalugar
Diabierne 9 di Augustus '13
Pa 4or di atardisaliendo for di MisaSanta Anna Noord pa Santana catoliconaNoord.
E resto mortal di "JOON" lo reposa for di 2or di atardi den MisaSanta Anna Noord.

Adres pa condolencia:Aurora Funeral Home, Cumana #76
Diaranson 7 Augustus '13 di 7.00 pm – 9.00 pm

Nos ta lamenta cu despues di entierronos no porrisibibishita di condolencianacas.
Nos ta pididisculpasinospor a lubidaun of otromiembro di famia den nostristesa



God saw you getting tired and a cure was not to be. So He put His arms around you and whispered "Come to Me"

Cu inmenso tristesa na nos curason y gradicido na Dios pa loke el a nifica pa nos, nos ta anuncia fayecimento di nos mama, yiu, ruman, tanta stima



Gwendeline Alvarez-Dirksz

Cariñosamente yama "Wendy"
4 Nov 1975-30 Juli 2013

Na nomber di su
Mama: Gina Wever
Tata: Junny Dirksz
Esposo: Arthur "Bobby" Alvarez
Yiunan: Princess Alvarez, Josephine Alvarez, Georgino Alvarez
Mama di criansa di su dos yiunan: Angeline "Angie" Wever
Rumannan: Eddy Dirksz, Lilly "Lee"Dirksz y Daymond Dabian
Nella y Stuart-Lee Riley-Dirksz
Wela y welonan: Eda Harms, Nel Wever, Eloisa van Wilgen, †Virgilio Dirksz
Sobrina y sobrinonan cu ela stima hopi: Lyron Diaz, Sharma Diaz, Angel Diaz,
Dyron Dabian, Jesszady Dabian,
Victor Lee Riley, Houston Lee Riley,
Luke Lee Riley, Ireland Lee Riley
Tanta y omonan, primo y primanan, tur famia, amigo, bisiña y conocirnan
Demas famia: Dirksz, Alvarez, Harms, Wever, van Wilgen, Riley, Yarzagaray, Lacle, Montero, Tromp, Carolina, Boekhoudt, Stamper, Simon, Ponson, Oduber, Perez, Yoshinalia, Rodriguez ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diabierna 9 di Augustus pa 11'or di mainta saliendo for di The Olive Tree Funeral Home pa santana di Gobierno na Oranjestad. E resto mortal lo ta reposa for di 10'or di mainta den The Olive Tree Funeral Home na Cumana



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Salmo 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

Marie Marissante Sainvilus

Mihor conoci como "Mama Gordo of Annie"

Akto di entiero lo wordo anuncia despues



" Laga tur locual, cu ta spera mi ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondona mi ta bunita
Laga tur locual mi laga atras keda bunita
y laga esaki nan termina den tur bunitesa. "

Cu hopi tristesa, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di



Edna Teresa Inocencia

15-10-1927 5-8-2013

Su yiunan:
Mayda Inocencia
Carla Inocencia y Daniel Batmanli

Su amor grandi, su nieto:
Othmarr Toppenberg

Su amornan chikito,
su bisanieto:
Sean Toppenberg y Joe-ann Flanegin
su bisanieta:
Zoë Arends y Mendric Croes
mescos cu bisanieto: Zhyon Dania

Mescos cu yiu:
Roberto Hughes y famia
Geraldine Best y famia

Su rumannan:
Ingrid y Cesar Stede y famia
Milda Inocencia y famia

Su cuñanan:
Emy Inocencia y famia
Silvia Inocencia y famia

Su subrinanan mas yega:
Yvonne Rincones y famia
Noris Rincones y famia

Su comer: Patricia Nieuw

Su ex-cuñanan: Angela Giel y famia
Luisa Bermudez y famia

Famianan mas yega: Inocencia, Rincones, Toppenberg, Maduro, Dania y Arends.

Su subrina y subrinonan, prima y primonan na Aruba y Corsou, famianan na Corsou y Hulanda, bisiñanan, amistadnan, conocinan, ex-coleganan di Elmar, zusternan di Wit Gele Kruis y tur su bon amiganan.

Acto di entiero lo tuma luga: Diahuebs, 8 di augustus 2013.
Oportunidad pa condoleer famia y despedi di defunto lo tadi 9 or te 11 or di mainta na Olive Tree Funeral Home y despues di respons lo sigui pa Santana Catolico na Oranjestad.

Na luga di flor of krans lo tin un box pa donacion na Wit Gele Kruis.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



"He that dwelleth in the secret place
of the most High shall abide under
the shadow of the Almighty" - Psalm 91:1

With deepest sadness we announce the home going of our beloved father, brother, grandfather, brother in law, uncle, cousin and dear friend:



Derrick Alfonso Marsdin

Better Known as"Tofy"
Sunrise: may 7, 1952 - Sunset: August 5, 2013

Left to mourn are his:

Companion: Lucrecia Geerman

Son:
Ruben Marsdin & wife Lisuri Marsdin Quandus

Brothers:
Winston Marsdin & Family (Netherlands)
Robert Marsdin & Family (Aruba)

Mother of his son: Andrea Wilson

Grandchildren: Shanthale, Jomiro, Jofran, Shaairah, Joshua, Justin & Joshua,

Uncles & Aunts:
Leroy Marsdin & Family (Aruba)
Lilian Fermin-Marsdin & Family (Netherlands)
Sheila Cicilia-Marsdin & Family (St. Eustatius)
Cyril Marsdin & Family (St. Eustatius)
Marcella Gibbs-Marsdin & Family (St. Eustatius)

Dearest friends: Ferdinand Flanders, Glenn Joseph, Windell Gordon, Elvis Rodha, Elroy, Burtin Denzey & Ralph Denzey

Also left to mourn are his: nieces, nephews, cousins, inlaws and friends, too numerous to mention.

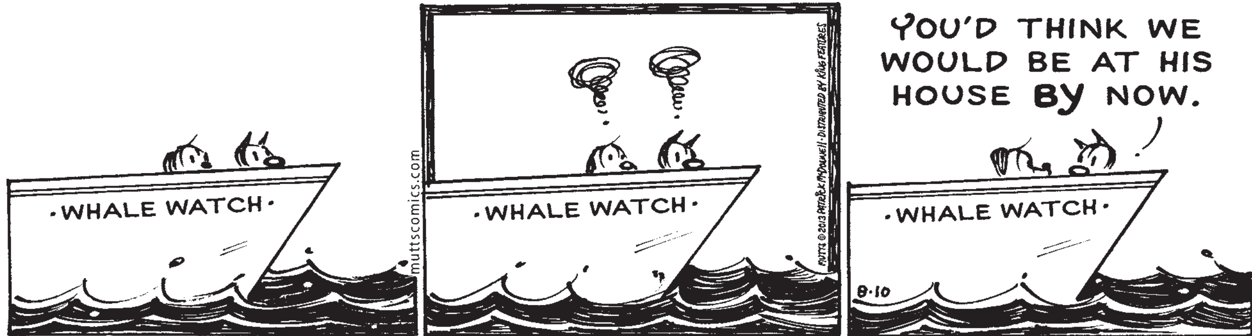
Related families: Marsdin, Courtar, Thompson, Suares, Blijden, Priest, Didier, Duinkerk, Hemstrack, Williams, Glover, Richardson, Gibbs.

Viewing will be held at Olive Tree Funeral Home, Bernhardstraat 134-136, from 7:00 p.m. to 9:00 p.m. on Friday August 9th 2013.
A service will be held at the Olive Tree Funeral Home at 3 p.m. on Saturday August 10th 2013 from there to the Central Government Cemetery in (Sanaba Basora). The body of the late Tofy will be laid out from 1:00 in the afternoon at The Olive Tree Funeral Home in San Nicolas

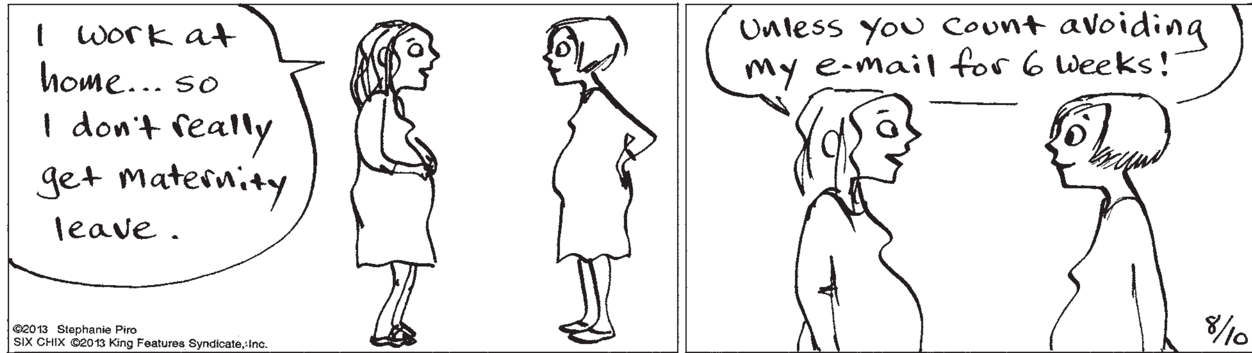
If in our grief we forgot to mention anyone, please accept our sincere apology.

Condolences can be sent through the Olive Tree Funeral Home website: www.theolivetreefuneralhome.com

Mutts



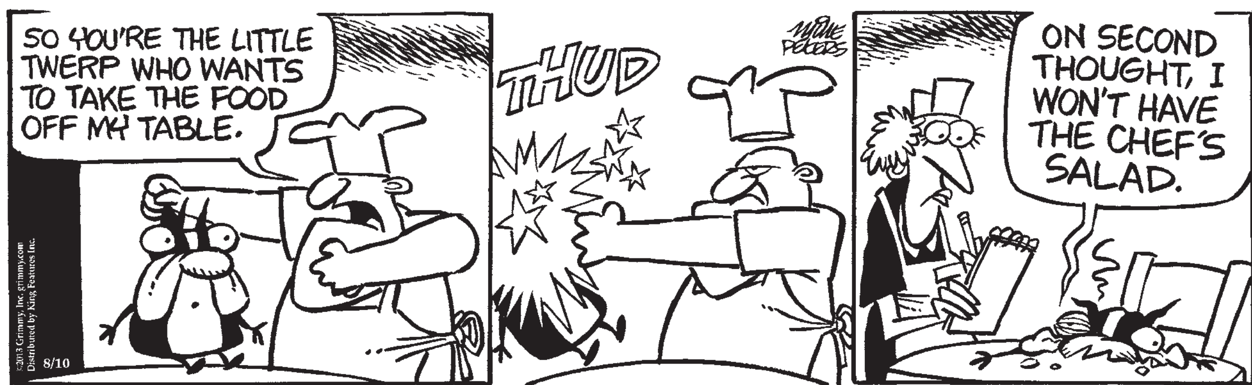
6 Chix



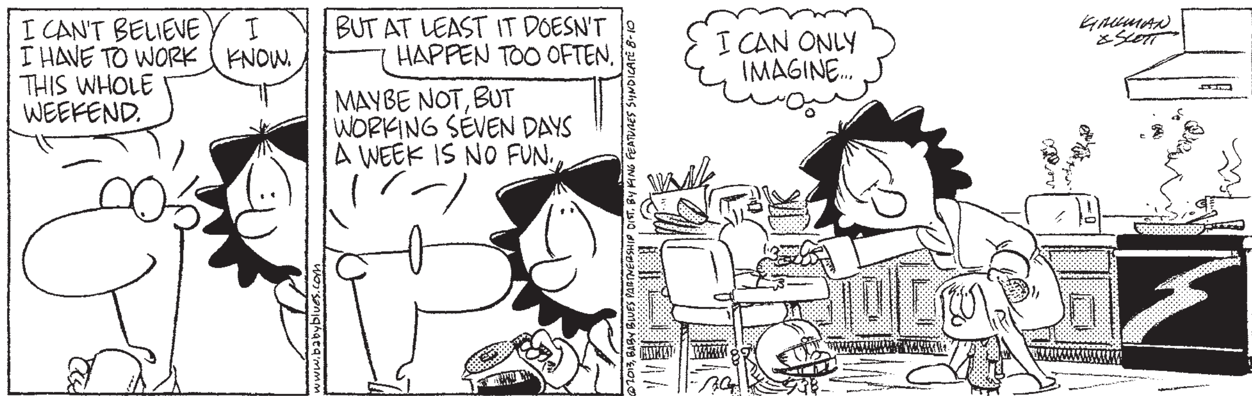
Blondie



Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

		6		7		1		
	2						5	
3			6		9			8
		3				7		
4				3				6
		8				9		
6			1		4			5
	3						4	
		7		9		2		

Difficulty Level ★★★★ 8/10

©2013 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

9	5	3	6	1	4	7	2	8
4	2	1	8	3	7	5	9	6
7	6	8	9	2	5	1	3	4
6	9	4	5	8	1	3	7	2
3	1	5	2	7	6	4	8	9
8	7	2	3	4	9	6	5	1
2	3	6	4	5	8	9	1	7
5	4	7	1	9	2	8	6	3
1	8	9	7	6	3	2	4	5

1	2	3	4	■	5	6	7	8	9	■	10	11	12	13
14				■	15					■	16			
17				■	18					19				
20			■	21				■	■	22				
■	■	23	24				■	■	25			■	■	■
26	27					■	■	28				29	30	■
31					■	32	33				■	34		35
36				■	37					■	38			
39			■	40					■	41				
■	42		43				■	■	44					
■	■	■	45			■	■	46					■	■
47	48	49			■	■	50				■	51	52	53
54					55	56				■	57			
58				■	59					■	60			
61				■	62					■	63			

Created by Jacqueline E. Mathews 8/10/13

ACROSS
1 Use a PC keyboard
5 Light wood good for rafts
10 Too
14 Hit the __; leave home
15 Once more
16 Crazy as a __
17 __ and crafts
18 In a __ way; indirectly
20 __ person; apiece
21 Fix
22 Musical speed
23 Rome's nation
25 "Yes, __"; polite response
26 Limp; sagging
28 Steamboat developer Robert __
31 Palm tree fruits
32 Creek
34 Cauldron
36 Enthusiastic
37 Leg joints
38 Lucy's Arnaz
39 Affirmative
40 Tendon
41 Went public with
42 Sniffs
44 Make happy
45 Become firm
46 Ocean measurement
47 Cone topper
50 Tabbies & lions
51 Mistaken
54 Give in
57 Formal fight
58 Smallest bills
59 Nile or Amazon
60 Words of understanding
61 Camp shelter
62 Requirements
63 Singer Seeger

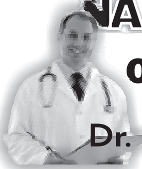
DOWN
1 Ensnare
2 Days of __; yesteryear
3 Loyalty to one's country
4 Asner & Koch
5 By a nose
6 "The __ and the Ecstasy"
7 Praise
8 Item for confession
9 Most common conjunction
10 Mr. Einstein
11 Weaving frame
12 Split pea __
13 Climb __; mount
19 Leaning
21 Atlas pages
24 Three-__ sloth
25 Takes to court
26 June 6, 1944
27 Talks wildly
28 Piloted a plane
29 La Scala, e.g.
30 Snouts
32 Travelers' stops
33 Word before a maiden name
35 Popular detergent
37 Murder
38 Count calories
40 Snoozed
41 Mountains seen from Bern
43 Haughty one
44 __ out; gets exhausted
46 Old; passé
47 Dundee native
48 Walking stick
49 Not closed
50 Excavation site
52 Podiatrist's concerns
53 Escape
55 Fancy vase
56 Whopper
57 Short swim

Friday's Puzzle Solved

T	O	N	■	■	E	B	B	E	D	■	T	R	A	P
U	N	I	T	■	S	U	A	V	E	■	I	O	W	A
G	E	N	E	■	T	I	L	E	S	■	C	L	A	D
■	S	E	N	S	E	L	E	S	S	■	K	E	Y	S
■	■	■	P	I	E	D	■	■	E	W	E	■	■	■
I	N	F	I	R	M	■	P	A	R	A	D	I	G	M
L	O	A	N	S	■	P	O	U	T	S	■	C	O	O
I	B	I	S	■	M	A	R	K	S	■	G	I	R	L
A	L	L	■	B	A	R	E	S	■	C	O	N	G	A
D	E	S	E	R	T	E	D	■	L	O	D	G	E	R
■	■	■	R	O	T	■	■	R	O	A	D	■	■	■
H	O	R	A	■	R	E	P	E	N	T	A	N	T	■
A	G	E	S	■	E	X	I	L	E	■	R	O	O	F
T	R	E	E	■	S	I	T	A	R	■	D	A	M	E
H	E	L	D	■	S	T	A	Y	S	■	■	H	E	W

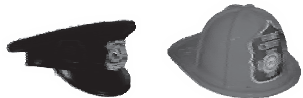
8/10/13

(c) 2013 Tribune Content Agency, LLC
All Rights Reserved.



EMERGENCIA

911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

O'STAD: Central Tel. 585-8077
S. NICOLAS: Seroe Preto Tel: 584-4833

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP
Aug.12
Monarch

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

SORTEO DI 8 AUGUST 2013



LOTTO 5: 12-19-20-23-26 JOKER 10 LETTER E

ZODIAC: 1536 SCORPIO

BIG 4: 6037

CATOCHI: 1521 2003 2290

LOTTO DI DIA: 01-02-09-16-27

MINI MEGA: 15-17-20-23 MEGABALL 02

KORSOU: 9160 1031 1467

DIARIO: 1365 7597 4825

SUPER 4: 1767

SORTEO DI 7 AUGUST 2013

29-33-46-48-49-53-x2

JACKPOT $ 50 MILLION

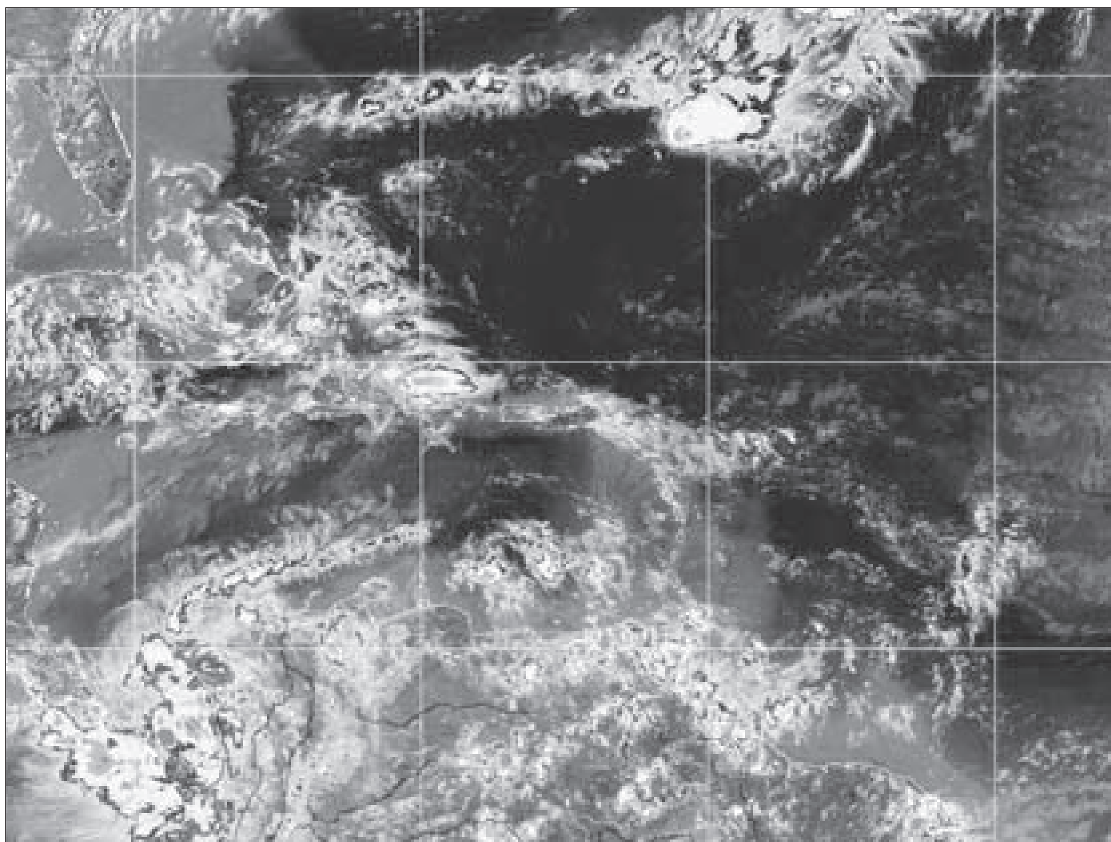
SORTEO DI 6 AUGUST 2013

MEGA MILLIONS: 1-11-16-51-55-41-x3

JACKPOT $ 28 MILLION

Meteo Aruba:

Lo por tin algo di awasero durante dia di awe



ORANJESTAD – Situacion general di tempo ta indica cu un ola tropical situa west di nos islanan ta sigui move den un direccion west alehando su mes for di nos region. Un area di presion abou situa riba e parti oriental di lama Caribe ta move den un direccion west. Condicion atmosferico actualmente no ta faborabel pa desaroyo di e sistema aki durante e proximo 24 ora. Sinembargo e sistema aki lo por influencia nos tempo cu algun awasero.

CONDICION DI LAMA
Modera cu altura di olanan entre 1 y 1.5 meter.

TEMPO PA AWE MAINTA
Shelo lo ta parcialmente nubla. Lo bay tin leve posibilidad di awa. Temperatura maximo: 33°. Indice di calor lo ta te 37°. Indice ultravioleta: 9. Biento ta for di direccion oost alrededor di 14 nudo, cu rafaga te 24 nudo. Posibilidad di awa lo ta menos cu 20 %.

TEMPO PA AWE NOCHI
Shelo lo ta parcialmente nubla. Lo bay tin leve posibilidad di awa. Temperatura minimo: 27°. Biento ta for di direccion oost alrededor di 12 nudo, cu rafaga te 22 nudo. Posibilidad di awa lo ta menos cu 20 %. Solo lo sali pa 6'or y 23 di mainta y bahada di solo lo ta 6'or y 59 di atardi.❑





Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki famia Franken-Montaner kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion durante fayecimento y entiero di nan defunto stima:



Favia Asuncion Franken-Montaner
"Mai"

Gradicimento special ta bai na tur cu a jama, manda flor, krans y telegram masha danki pa e palabranan di Consuelo. Danki special na tur famia amigo, bisiña y conocir. Boso muestra di atencion tabata un gran Consuelo pa nos.

Alavez nos kier a invita pa 3 santa sacrificio di misa na Misa Pastor Kraanwinkel na Paradera
Diabierna 9 di Augustus pa 7'or di anochi
Dialuna 12 di Augustus pa 7'or di anochi
Diahuebs 15 di Augustus pa 7'or di anochi

Boso presencia lo ta altamente aprecia

Agentenan di biahe di Merca riba un Famtrip na Aruba

ORANJESTAD – Recientemente Aruba a ricibi bishita di un grupo di agente di biahe, representando varios compania for di region central y occidental di e pais, e grupo di agentenan a bin Aruba pa familiarisa cu nos producto turistico, specialmente cu e desaroyo di e area di centro, Eagle Beach cu e hotelnan lowrise, Palm Beach, cu tur e cambionan nobo cu e isla tin den e area aki. Varios di nos hotelnan luhoso a wordo bishita pa e agentenan y nan tabata sorprendi cu tur loke nos hotelnan tabata tin pa ofrece den acomodacion, actividad y nan cuminda y bebidanan. E agentenan di biahe a bay riba un 'island tour' y riba catamaran pa cortesia di De Palm Tours, kendenan tambe tabata na encargo di e grupo. Sr. Ernest Giel di Aruba Tourism Authority a coordina un fabuloso programa pa e agentenan asina nan por a cera conoci cu e isla.

E agentenan di biahe tabata hopi satisfecho cu loke Aruba tin pa ofrece na nan clientenan y a bay cas cu recuerdonan grandioso di e fascinante 'famtrip'.❑



NOS TEY ATROBE CU NOS PAGINA DI CLASIFICADO GRATIS

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL **GRATIS** MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Chevrolet Avalanche 2002, automatic, color blanco y color preto paden, kibra dilanti y na banda. Por drecha of pa piesa. ("as is where is") Afl. 4.600,- Pa mas informacion
Tel: 594-9990

SERVICIO PUBLICO
Ta duna les di Manicure y deicure esun cu ta interesa yama
Tel: 592-4885

TA BENDE
Matanan di frutas, machine di carpinte bon prijs. Pa mas infor.
Tel: 594-9069

TA BENDE
Quadraiser MXV 300 unico doño, perfecto condicion. Pa mas info.
Tel: 594-9069

TA BENDE
Un cylindergaskit "4" pa motor Daewoo Mano '03 Afl. 500,- nobo.
Tel: 593-6899

TA BENDE
Computerbox pa B15x 2006 a.t. Pa mas informacion yama.
Tel: 588-3133 /594-5025

TA BENDE
Bolivares pa mas informacion yama
Tel: 594-9069

TA HUUR
Un cas na Burancana den recidencia di better home cas 3 camber, 2 baño, un ta un studio camber, muebla of no muebla. Puntra pa sra. Ennide
Tel: 733-1201

TA BENDE
Set di cama palo Afl. 1500,- , Un frigidaire dos porta blanco Afl. 900,- mesa di sala Afl. 100,- Set di spiel cu su mesa Afl. 500,- diferente cuadra pa Afl. 100,-/75,-/50,- etc
Tel: 563-7675

TA BENDE
8 Boeki di Colegio EPI Unit Economia Administratie.
Cel: 630-7127

TA BENDE
Printer, Scanner, Fax & copy machine (epsm) Afl. 275,- Piano (roland) XP-80 Afl. 1150,- Pa mas informacion
Tel: 588-3133 - 594-5025

SERVICIO PUBLICO
Musica varia pa tur gusto y pa tur edad. Pa bo fiesta of establecimento yama 2Sum Band. Pa mas informacion yama
Tel: 561-4180 - 583-9012

TA BENDE
Un Harley Davidson costum. Hopi bunita, nobo gespuit, hopi chrome messs Prijs Afl. 25.000,= Pa mas informacion
Tel: 733-9993

TA BUSCA
Señora ecuatoriana ta busca trabao di limpieza de casa, cuidar niños o hente grande. Pa mas informacion
Tel: 995-2371

TA BENDE
Quadriser KJMO MXV 300, un doño, bon condicion. Pa mas informacion
Cel: 594-9069

TA BENDE
Parts pa LEXUS LS 400 motor, transmission, booster, radiator, body parts, computer etc etc.
Tel: 593-5456

TA BENDE
Ford F-350 dually full equipped 2000. 4 drs. wheel size 22", color shinishi silver Hopi bunita, hopi extra's Prijs Afl. 45.000,-
Tel: 593-0403

SERVICIO PUBLICO
Vacantie Camp creativo/divertido pa mucha di 6 pa 11 aña y teeneger di 12 pa 16 aña 5 pa 9 di Augustus. Bubali #121. **Tel: 593-6035 / 561-0227**

TA BUSCA
Tereno eigendom of erfpacht pa cumpra. 400 - 500m² den vesindario di Alto Vista (Noord) ta paga Afl. 40.000,-
Tel: 568-1357

TA BENDE
Mata di Fruta super bon prijs. Tambe nos tin machine pa carpinte
Tel: 733-9993

SE OFRECE
Servicio de mte. aires acondicionados derivaciones de TV por cable, instalaciones electronicas electronicas residenciales.
Cel: 749-8756

TA BENDE
Un varios materiaal di Hyundai Acent '01, windshield, dashboard etc na bon prijs, Un Mitsubishi '92 300GT standard Afl. 5000,-
Tel: 734-1541 /593-6899

TA HUUR
Un apartment na Madiki, 1 camber, sala, cushina, baño bon pa pareha cu yiu. inclui gas. Coriente y awa apart Afl. 800,- plus 1/luna borg
Tel: 567-0225

TA BENDE
Un trailer chiquito bon pa negoshi bende lotto y pastechi, e tin coneccion di coriente. Prijs Afl. 3000,= negociabel
Tel: 567-0225

TA BUSCA
Pa cumpra boeki di Epi ste jaar Hospitality and Management. Pa mas informacion yama
Tel: 568-1862

TA BENDE
Cabrito pa cria di un te cuanto cu bo kier cumpra. Esun cabrito cu tin baby bo ta haya e cabrito baby gratis.
Tel: 741-2537 /734-7327

BON DIA Aruba

Happy Birthday



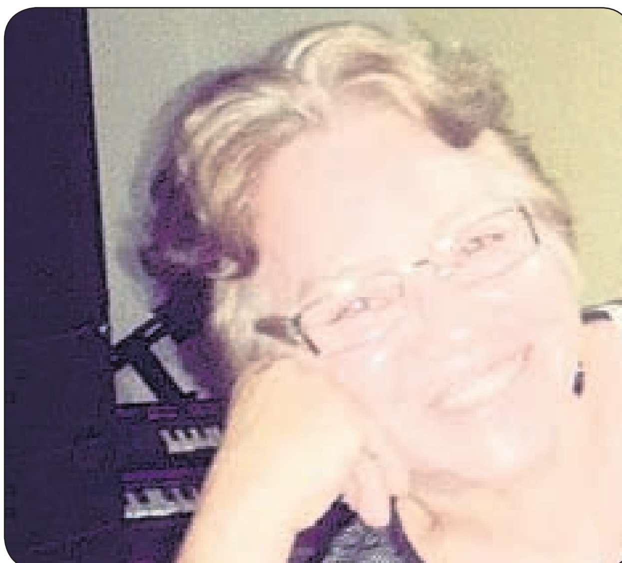
Ayera a cumpli un aña mas di bida, e Karaoke Man, Chris Semerel. Palabra di felicitacion ta bin di parti di tur su famianan, amigo y conocirnan, e cuerpo di refereenan di MMA como tambe e atletanan, su coleganan di KIA, ex coleganan di "L'Escale Restaurant", si recordar es vivir. Laga sa ki dia lo bay tin karaoke atrobe.



Ayera a cumpli un aña mas di bida, e conocido Emily Hudson. Felicitacion ta bin di parti di tur su amigo y amiganan, famia y conocirnan, kendenan ta manda pabien y bendicion.



Ta cumpliendo un aña mas di bida e conocido percusionista Jeremy Bonariba. Felicitacion ta bin di parti di tur su coleganan den musica, fanaticonan, famia, amigo y conocinan, kendenan ta manda pidi nan treat. Pabien.



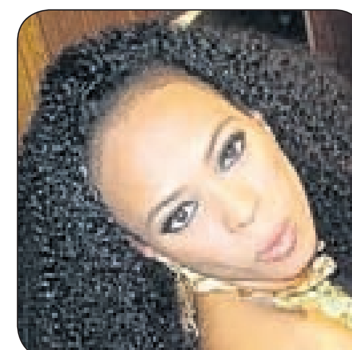
Awe ta di fiesta Mayra Solognier-Wever.
E ta haya felicitacion di parti di su famia, amigo y conocirnan, kendenan ta manda bisa cu nan lo yega cas pasobra ta treat nan kier. Masha pabien.



Mañan ta cumpliendo un aña mas di bida, e tremendo decorado Andre Geerman. Felicitacion ta bin di parti di tur su famia, amigo, fanaticonan y conocirnan, kendenan ta pendiente pa un tremendo bonche mañan. Pabien.



Awe ta cumpli un aña mas di bida e Kendo Guy, IT repairman, etc. etc. etc. Joshua Tromp. Felicitacion ta bin di parti di su mama Ida, su tata Bill, su ruman muhe Lia, su unico sobrino y sobrina Gillian y Cylienne, su amigonan John y Omar y the rest of the gang, como tambe su amigonan di park y PBP. Awe ta bolo tin na cas. Happy Birthday, baby brother, may the good Lord enlighten you and gave you inspiration to go forward in life.



Mañan ta cumpli un aña mas di bida, e simpatica Nuraisa Lispier. Felicitacion ta bin di parti di tur su famia, amigo y conocirnan, sin lubida su fanaticonan, kendenan ta manda bis'e hopi pabien for di awo caba.



Diadomingo ta cumpli un aña mas di bida e Sportsman Clarette Lopez. Felicitacion ta bin di parti di su sernan keri, su demas famia, amigo y conocirnan, kendenan ta manda hopi bendicion y pabien pa Clarette. Pabien.